

Evangelio de San Marcos

Juan Dios masechiqui yose ja.

¹Jesucristo Dios mamaqui ai. J̄inota ñi deo
quiidea quiasenu ja. ²Dios j̄icasede quiaquibi
doe toyagūi Isaías.

Asama, iqui. Yide qūajajicaiquide
masesaosibayi. M̄i ma necaijagūi ai,
iqui. ³Ue besi dadi nui j̄icajī.
Da bequī baquī debī ma quiucaima.
Tiña ma bīacaima deida dai iagūi.

Ca ise toyagūi.

⁴Ue besi dadi cama baquī Juan. Maide doaqūi ai.
M̄isa junade quiaqūi doayi, iqui. Bīeguīaquide
yeque basaj̄ide ua īi yoj̄i baise nejacaij̄i Dios.
Nejacaiquide doayi, iqui j̄icagūi. ⁵Judea baise
juna ñide nanisaobī. Jerusalén quido baise juna tea
nanisaobī. Iti juna ua īi yoj̄i baisede quiasaoj̄ide
asade Jordán ya doajeagūi. ⁶Camello naña neseto
juquī. Bai ani toto jai toto cuca toto juquī. Oa
acuegūi. Macatiti īaco baiconade agūi. Cama yoquī
baquī. ⁷Iti junade j̄icagūi. Yequī ita daij̄i. Ñi
nui basaqūi ai. Yi dei nui basajamaqūibī josemayi

2

Marcos 1

ñi iojo, iqui. ⁸Yi misa junade oco doayi. Ñi jete nani Dios batide ichiquide bayo misa juna.

Jesúsude iaya doasenu ja.

⁹Ñi cama itinu quiaqui baiquide daqui Jesús.

Nazaret Jesúsude base dadi tea dadi Galilea dadi ja.

Jordán ya daquide doagu Juan ñide. ¹⁰Iaya

baichiqua mani nacaquide ami mati jojoguide Dios

bati ajede tuago ñide. Becotu iaco ajede tuagode

ñiagu. ¹¹ami mati jicaquide asabi. Mi yi mamaqui

ja. Yi oiquidebi ja. Nui chibayi mide jana, iqui.

Jesús mai besi dadi baisenu ja.

¹²Jicatuquide Dios bati mai besi dadi masesaogu

Jesúsude. ¹³Cuarenta diadea caiqui baiquide bechi

jicaj. Yide asama, ij ñide. Mai cucu iquina bai

dadi bequide ami bej quina aiquina ñiacaj Jesúsude.

Ñi quia se ja.

¹⁴Juande tudibi dibojodede Jesús Galilea dadi

daqui. Dios deo jiqui quiyi iqui daqui. ¹⁵Doe

baisenu manituquide Dios da baqui debi ñiacajainu

ia yigo ja jana. Ua ai yoj baise basajide

bieguiaquide yeque basama. Dios deo jiqui asama, iqui. Jesús cama quiaqui.

Ni janu da daosibachiquina yojú baise ja.

¹⁶Galilea cochada unu saiqui ñiaquide Simón matedi bai eoguá. Andrés ñi majayi janu tea eoguá. Yadibaide eoguina ja. ¹⁷Iti junade ñiade jicaguá. Yi janu saima, iqui. Mesa jana bai daquina ja. Jete daoju ani maide jiade yide dayo, iqui. ¹⁸Jicatuquide matedi jeode ñi janu saji. ¹⁹Chia dei so saimaqui Zebedeo mamaquinade ñiaqui. Satiago ai. Juan ai. Matedima titajeaguide you beju ñijebe. ²⁰Iti junade ñiade tea jicaguá. Yi janu saima, iqui agaguá. Asade biaquide ñi janu yoquina janu you baijide jeo saji. Jesús janu saji.

Cafarnaúm dadi Dios jiqui quia ue baisenu ja.

²¹Cafarnaúm dadi tiñabi. Tiñade bequi quiaqui. Sabado iti juna yabinu ñataguide Judio quia ue cacade quiaqui. ²²Quiaquide iti juna asabi. Judio da toyaju quiaquina deida quiamabi. Ni mano nui basaquibi deida quiaju iju ñia besi ñicade ñicaju ñiabi.

²³Yequí tea baquí aico acode juiquí baiquí ba nui já cagui. ²⁴¿Yiquide iye neyi iquí yoquí? ¿Yiquide manisaojeayi iquí yoquí? Má yiquí ñi achiquí ja. Jesús Nazaret ba chiquí ja. Má Dios monachiquí ja. Cama iquí. ²⁵Jesús aico tiñagui. ¿Iye neco já caco? Cueyoma. Iquide jeosaima, iquí. ²⁶Cama já caquide asade ñide nui quiqui oñoco. Nui agajode jeo sanijogo. ²⁷Iti juna bijá já cabi. ¿Iyede ñi mama quá quí jana? Aiconade nui basaquí já caquide asajá etayi, ijá. ²⁸Iti juna ñi yose já casaojide Galilea baiquí na asasaobi.

Pedro baode ne basosenu ja.

²⁹Judio quá ue ba chiquí etade Jesús Simón ue cacaguí Santiago janu. Andres tea ue baquí. Iti ue Juan tea cacagui. ³⁰Jesús cacaguide quí abi. Simón bao juico buonanu uico. Ñide dabá guá ajá, ijá quí abi. ³¹Asade ñio bai dadi sani já tá neade ba agui. Blaquide dabá guá quí baise eta janijoguide ao aogo iti junade.

Yabinu naiquide jaye ne basosenu ja.

³²Naiquí mai tomequide juiquí nade ñide dasaobi.

6

Marcos 1

Aico acode juiquinade tea dabi. ³³Iti dadi jato-
sado dadi jai juna nani mini nicajeabi. ³⁴Jaye
jui baquinade ne basocaqui. Aicon tea jicaquide
asade sanijeabi. Iti juna nide niconade jica
onomaquide nea eta sanijeabi.

Cafarnaúm dadi bequi nea eta saisenu ja.

³⁵Cama yotini cani chia dei natamaquide tatade
mai besi dadi sani Dioside jicagu Jesús.

³⁶Simón iti juna janu nide sani jiagu. ³⁷Jiade
jicagu. Yeque juna tea cueyi mide, iqui. ³⁸Jesús
iti junade jicagu. Ma sayo. Yequina ididea bai
dadima sayo. Yeque junade tea quayi iqui daji. Ca
dadi cama iqui jeo daji, iqui. ³⁹Jicatini Galilea
sagu. Judio quia uema cacaqui ni jiqui quiasaogu.
Aico acode juiquinade ni basaquide bajibi.

Nui día baquide ne basosenu ja.

⁴⁰Nui día baqui nide nani jicagu. Jebi tego
jadude nuiqui jicagu. Mi yide basocachi iqui oiqui
ani ne basoma, iqui. ⁴¹Jesús ni cama jicaquide
asade oiqui niade jade jicagu. Oiyi. Deo jaima mi
día, iqui. ⁴²Cama jicaguide día baise beo bese

Marcos 1

7

eta janijoguáde bajáguá. ⁴³⁻⁴⁴Jesús ñide deida quáasaoguá. Yequínade quáabaima íta. Dios ue da quáaquáde ñiojaima, iquá. Moisés jácasede má da bajáchiquábá ichima, iquá. Ichiquáde ñiajé ani besámayo iti juna. Saima, iquá. ⁴⁵Ñide jeo sani ñi quáabaima iquá jácasede asamaquá ñi yoquá bajáse quáasaoguá. Cama sani quáasaoguáde iti juna basajé baiyi iquá joda ñiomaguá Jesús. Mai besá dadi baiquáde yequedo baichiquína nanisaobá.

Marcos 2

Jebá badijamaquáde ne basose ja.

¹Doecu mani ñiade monáguá Cafarnaúm dadi. Jácajéde asabá. Ñi ue baijé, ijé. ²Mai jai juna nani minijobá ñi ue. Jatosado dadi tea jaye mini nácajobá. Yequína nani náca jai dadi beoguá. Ñi jácacuáde asabá iti juna. ³Jebá janu jítápede badijamaquáde ajijé dabi. ⁴Jai juna mini nácajodede ádádea tiñamabá Jesús bai dadi. Tiñamade ue ámá jai mini yetobá. Oje yetode asobá juiquáde. Ñi tocá uiquáde ajijé asobá. ⁵Iti juna basajé yoyi iquá ñiade juiquáde jácaguá. Má, má ua íi yoquá baise

nejacajá, iquá. ⁶Toyajá quiaquina tea baijá ibá basabá. ⁷¿Iye neyi iquá jácaguá? Ñi soquá jácajá, ijá. ¿Iye aá ñi maide nejacachi iquá jácaguá? Dios tei nejacaijá, ijá. ⁸Iti juna abá basi Jesús besámaquá basaguá. ¿Mísa abá iyede basa ani jácaye? ⁹¿Juiquáde quetada ñide jácajaye?, iquá. Má ua íi yoquá baise nejacajá iquá jácayi. Míni nácama tocá má uica saquá saima iquá jácayi, iquá. ¹⁰Da mai mamaquá debá yija bese nui basaquá ua íi yojá baise nejacaijá. Mísa juna asama iquá jácayi - juiquáde jácaguá Jesús. ¹¹Máde jácayi. Míni nácama. Má uica saquá saima máue, iquá. ¹²Ñi cama jácaguáde asade míni nácaguá. Míni nácade ñi uica saquá eta saquá. Iti juna ñiasajáde eta saquá. Ñia nácade nácajá ñiade Dios ñiaquá nui basaquá aá, cama basajá chibabá. Doe iti cama yose ñiamabá, ijá.

Leví yoi ja. Asaquánade tiñose ja.

¹³Jete Jesús etade na saquá jai cochada unu.

Jai juna na ñi bai dadí sanisaodede quíaguá.

¹⁴Quíatíni sa tayoquá Levíde ñiaguá. Alfeo

mamaquá aá. Ne mai sa i cuchiqui ñuiquáde ñiaguá.

Yi janu saima, iqui. Ñide jicaguide asade mini nácade saquí Jesús janu.

¹⁵Jesús ñi baquí quíaquina janu ao aquí Levi ue. Ne mai sa i cuchiqui chiaquina tea dadi bají. Ua íi yojí baichiquina tea bají. Jai juna ñi janu tea saiquina bají. ¹⁶Iti juna Jesús janu bejí anisaojide da toyají quíaquina fariseo juna ñiabi. Ñiade ñi baquí quíaquinade asají jicabi. ¿Ñi iye nequí aquí cuchiqui chiaquina janu? ¿Ua íi yojí baichiquina janu iye nequí iti juna janu tea aquí?

¹⁷Iti asade jicaguí Jesús. Bajíquina doctorode oimayi. Juquinabí oiyi. Yi nani deida yojí baiquinade jicamayi. Ua íi yojí baiquinade jicayi, iquí. ¹⁸Juan baquí quíaquina doecu basají ao aimabi. Fariseo juna tea jaye aimabi. Yequina ñide nani jicabi. ¿Juan baquí quíaquina iye nejí doecu basají ao aimaye? ¿Fariseo janu iye nejí tea aimaye? ¿Mí baquí quíaquina iye nejí aiye tea jaye yomaye?

¹⁹Jesús iti junade jicaguí. ¿Ñíjo bayi iquí yoquí baiquide ñi janu baiquina doecu basají ao aimaye? Ñi baiquide aiyi, iquí. ²⁰Ñi yequenu iti junade jeo saquide ao aimayo, iquí. ²¹Tego yimase ca

12

Marcos 2

nájemayi ai tobi. Iti ca níjetu tego ñinijode ai tobi mano yetojojá. ²²Vino naña mama ne naña bai ani nájese jo aibaguá jo dobemayi. Dobetu yetejoguide jañejeajá. Jañejose daca ua daca ja. Iti jo ua jo ja. Vino naña mama ne naña mama jo dobe aguá, iquá.

Yabínu ñi baquá quíaquina yosede jácacaiji.

²³Iti juna yabínu trigo io Jesús tayoquide ñi baquá quíaquina tea saiji tátebí iti a.

²⁴Fariseo juna ñiade jácabi ñide. Ñiama. ¿Yiquá yabínu yojamanu iti juna iye nejá yoye?, iquá.

²⁵Fariseo junade tiñoguá. ¿Misa juna toyase chia jácamade? David ao besá bequide aoguáaguá. Ñi janu daoquide tea aoguáaguá. ²⁶Abiatar da mano quíaquá

bainu David Dios ue cacade aguá pan. Dios ña dadi pan táose aguá. Aiquá ichiquide ñi janu saiquina tea ajá. Iti pan Dios ue da quíaquina aiyi.

Yequina aimayi, iquá. ²⁷Mai yabíji baijainu Dios necani ichiguide bayi. Yabínu maide bamajá.

Maitada bajuna a itinu. ²⁸Da mai mamaquí debi mai yabíji baijainu tea bajá, iquá.

Yabínu jítá badijama jítá baquáde ne basose ja.

¹Na yequenu Judio quía ue cacaguí Jesús. Jítá badijama jítá baquá tea baquí. ²Yabínu ñide ne basoquáde ñiayo ijá ñiajé nicabí. Ñi da yoquí aí ijá quíayo ijá ñiabá iti juna. ³Jesús jítá badijama jítá baquáde jácaguí. Míni nicade año daima, iquí. ⁴Asade míni nicade daquí. Jesús jácaguí da níca ñia junade. ¿Yabínu iyede yoye? ¿Deida yoye? ¿Ua íi yoye? ¿Deoguí bajá aí ijá basaye? ¿Manijo aí ijá basaye?, iquáde tiñomabá. ⁵Iti juna jája abá bajáde besígua meajoquí oquí ñiaguí. Ñide jácaguí. Jítá mioma. Asade ñi jítá miade na jaye deo jítá baguí. ⁶Fariseo juna ñiade bese etade sani Herodede oiquína janu ini jácabí. Quima nede ñide neade manijoyo ijá jácabí. ⁷Jesús ñi baquá quíaquína janu jai cochada unu saquí. Jai juna ñi bai dadi dajá. Galilea baichiquínabí Ñide dajá. Judea baichiquínabí tea nanisaobí. ⁸Jerusalén baiquína ja. Idumea baiquína ja. Jordán baiti queti baiquína ja. Tiro tea ídídea baiquína ja. Sidón tea ídídea baiquína ja. Ñi

14

Marcos 3

yoquá baise asachiquánabi nanisaobi. ⁹Jai juna
 ñide ñini ñicade quío iojo cadaqui jicaguá ñi baquá
 quíaquánade. You jia tacaima, iquá. ¹⁰Jai junade
 ne basoque ñiade juibaquina ñide jayo ijá quío
 iojojáde cama iquá biquá jicaguá. ¹¹Aico
 aichiquána tea bajá. Aico ñide ñiade tata ámejeade
 uico nui agago. Mí Dios mamaquá aá, ico. ¹²Iti
 junade jicaguá. Yi aá ijá quíabaima áta, iquá.

Docedea aquínade ñi jiasenu ja.

¹³Jesús quíatini ámi títá maquá. Mani jicaguá.
 Ñi janu dao a iquá oiquánade jicaguáde asade dajá.
¹⁴⁻¹⁵Docedea aquínade jiaquá. Ñi janu dao a
 iquá jiaquá. Yi janu manisábama jete Dios jáqui
 quíajá daoma iquá jicaguá. ¹⁶Docedea aquína ñi
 janu bajá. Simón baichiquáde Pedrade beoguá.
¹⁷Zebedeo mamaquina ja. Santiago da basá bachiquá
 aá. Juan jete bachiquá aá. Iti juna mami yeque
 beoguá. Boanergesnade beoguá. Itia ása i ja.
 Míja bati mamaquina ise ja. ¹⁸Yequina ja.
 Andrés aá. Felipe aá. Bartolomé aá. Mateo aá.
 Tomas aá. Santiago Alfeo mamaquá aá. Tadeo aá.

Marcos 3

15

Simón Partidadio aĩ. ¹⁹Judas Iscariote da ñide
ichijojaguĩ aĩ.

Jesús yoi machi j̣̣aj̣̣ĩ j̣̣ca anise ja.

²⁰Imi ṭ̣ṭ̣ĩ baise juna ñi ue monibĩ. Monĩdede
 mai juna na ñini ṇ̣caj̣̣odede ao aimabi iti juna.
²¹Ñi doiquna asade ñi besiquĩ machi yo aniquide
 neade sayo ij̣̣ĩ saji. ²²Da toyaj̣̣ĩ quiaquina
 Jerusalén daichiquina j̣̣cabĩ. Jesús Beelcebulde
 baj̣̣ĩ, ij̣̣ĩ. Aiconade da baquĩ debide baquibĩ
 basaquĩ j̣̣ca etoj̣̣ĩ ij̣̣ĩ j̣̣cabĩ.

Jesús da toyaj̣̣ĩ quiaquinade quĩase ja.

²³Cama j̣̣caj̣̣ide asade j̣̣cadaogũ iti junade.
 Ñi quĩayi iquĩ j̣̣asede quĩagũ. ¿Bechi ñi iquĩ
 quimane de jeoyi? iquĩ j̣̣caguĩ Jesús. ²⁴Mai nui
 bai dadi iti juna ñame uetu chibaj̣̣ĩ baimayi.
 Yequede sanijeayi, iquĩ. ²⁵Tea ue baiquina ñame
 uetu tea jaye sanijeayi. Iti ue baimayi, iquĩ.
²⁶Bechi ñi iquĩ otu ñi basaquĩ baise saoj̣̣oj̣̣ĩ,
iquĩ. ²⁷Mai nui ayoquĩ bai ue cacade ñi ue ṭ̣ite-
jeamayi. Mai nui ayoquide mejode ñi ue baise

16

Marcos 3

titesaoyi, iquá. ²⁸Iti deade jácayi. Mai ua ái
 yojá baise nejacanisaoj_á. Dios ñide soj_á jácasede
 nejasaoj_á tea. ²⁹Ni batide soj_á jácaquánade
 nejacaimaj_á. Da jácachiquá bachi, iquá. ³⁰Iti
 juna Beelcebulde baj_á íj_á quíadede Jesús cama
 quíaguá.

Jesús doiquá debína ja.

³¹Ni bíaco daco. Ni doiquána tea daj_á. Nani
 bese nácade quíajaima íj_á jácabi. ³²Ni bai dadi
 ñuíquána ñide quíabi. Míaco mí doiquána janu m_áde
 cueco nani beco íteco, íj_á quíabi. ³³¿Yi jaco
 iyo ao? ¿Yi doiquána iyena ae?, iquá jácaguá.
³⁴Ni bai dadi ñuíquánade dei ñíasaode jácaguá.
 Yi jaco ídadi baico. Yi doiquána tea dadi baiyi.
³⁵Dios oiquá jáqui yoquána yi doiquána ja. Yi
 doicona ja. Yi jaco ao, iquá jácaguá.

Marcos 4

Ne ga maña bo oechiquáde quíase ja.

¹Yequenu jai cochada unu na sani quíaguá. Jai
 juna nani nácaj_odede you cocha taiquáde m_áni jaduguá.

Iti juna cochada unu jadubá. ²Iti junade jaye quíagui Jesús. Ñi quíase yequede quíaguá. Isama jícaqui quíagui. ³Asama. Iti ga maña boqui sani bo oegui. ⁴Ma unu bo tiñajeaguide miña nani acuejeago. ⁵Yeque ga áno nui ui dadi tome ámegui. Iti dadi yao díi uimaguí. Cama dei díi uimaquide iti ga eja jojoguí. ⁶Jojode mai nui ásíquide sanu me jujumade ásí u jujujoguí. ⁷Yeque ga mio meje naca dadi tomede etaguí. Etaquide mio bi meajeaguide iti ga químagui. ⁸Yeque ga maña yao jají dadi tomede jojode dei etade quíguí. Yeque ñia 30 dea ga quíguí. Yeque ñia 60 dea ga quíguí. Yeque ñia 100 dea ga quíguí, iquí. ⁹Ajodo baquina asa a, iquí. ¹⁰Jai juna moníjodede áa soaquina chia bají. Iti juna ñi doce dea aquina janu ¿Má quíase iyede quíaquí?, ijí asabí ñide. ¹¹Dios da baquí debí quimane ñiacaiquí dei áamaca quíayi mísa junade. Yeque junade yi quíayi iquí jíasede quíayi, iquí. ¹²Cama quíaquide iti juna ñia ñiayi machi ñia aniyi. Asachiquina asají ani machi asa aniyi. Besíjí yetemade doe basají baise

18

Marcos 4

jeamayo. Nejacaimayi, iqui. ¹³¿Misa juna iti
 quíase asamaye? ¿Yeque quíase quimane asasaoyo?,
iqui. ¹⁴Da bo oequi ai. Yeque tea jaye yoqui
 baiji. Dios jaqui mai abi quíaquí bo tateji.
¹⁵Ma unu tomes ga maña ja. Mai tea jaye Dios
jaqui iamaca asaquina ye. Iti juna asaji baise
 bechi eja nani tatejeaji. ¹⁶Tea jaye ja. Ino
nui ui dadima tomes ga maña yosema tea jaye Dios
jaqui asaquina asayi iji chiba niabi. ¹⁷Iti juna
cha dei asamade iti juna abi nui basamabi. Iti
 juna asase dee bamabi. Nami dea yo anitu Dios jaqui
 baise jeabi. Dios jaqui asajide yequina jayede
yojide Dios jaqui jeabi. Na basamabi. ¹⁸Yeque
ga maña mio meje nica dadi tomede etase ga maña
 yosema ja. Cama baiquinabi Dios jaqui asayi iji
jica aniquana ja. ¹⁹Jana nui basa aniji quiqui-
jeade baiyi. Cuchiquire nui bayo iji oni aniji
baiyi. Ne nui bayo iji basa aniji baiyi. Cama
basa aniji basa biyojeabi iti juna abi. Dios jaqui
basamaji jeabi. Iti juna asayi iji machi jica anise
 juna ja. ²⁰Tea jaye ga maña yao jaji dadi tomede

Marcos 4

19

dei etade quisema ja. Yeque ñia 30 dea ga quiguí. Yeque ñia 60 dea ga quiguí. Yeque ñia 100 dea ga quiguí. Cama quiquí baisema tea jaye Dios jiqui asade baquina chibají asade baiyi, iquí.

Lapadi ogude quiase ja.

²¹¿Misa juna lapadi ogu iye ne yojí baye?, iquí. ¿Suode cuacodo chio ñoyo ijí baye? ¿Yadio uibi suo ñoyo ijí baye? ¿Iti ogu joda suo tioyo ijí bamaye?, iquí. ²²Catijose jete jiajaye ja. Yabejese nea bamayi. Yequína jete jiade ñiayi, iquí. ²³Ajodo baquina asa a, iquí jicaguí. ²⁴Yequede quiaguí. Asaquina deida asama, iquí. Má ñiaquí cuecue ichisema máde teasoa na cuecue ichiyo. Jete mano jayecu ichiyo, iquí. ²⁵Nui baquide ñiaj_i ichiyi. Ijamaca baquide ñiaj_i ichimayi. Títejeayi, iquí.

Iti ga etaguide quiase ja.

²⁶Dios da baquí debi ñiacaiquí bají. Dios yosema iti ga maña otechiquí teade yoguí. Ñi io sani oteguí. ²⁷Trigo ga otetáni cani títaquí bequí cani anijí. Ñi otese basamaquí machi mani aniquide jojode etaguide ñiaguí. ²⁸Yao dadi etasebí ao

20

Marcos 4

quáji. Ja jojo ñimaca etade jabo ga maña eta nani-
sábaguá. Jete ití gádea eta nani jujuguá. 29

Jujude doe soaguáde quiudá yiye títede ioyi, iquá.

Mostaza ga quiase ja.

30 Jesus na yeque quíaguá. ¿Dios da ñiacaiquá
yoquá baise iyede na jaye ne ñioquá quiayi? ¿Yequede
quáaquá tea jaye ñi quiayi?, iquá. 31 Mostaza ga
yosema quíayi. Iti ga da mano ajadea gaca ití bese
baichica ja, iquá. 32 Iti ga taquáde jai ñi etaji.
Iti ñi da mano jai ñi baiji. Yeque ga aja jai ñia
etaji. Mostaza ñi etade ití cama doa cama etaguá.
Iti cama ásajama dadi iado suaco miña, iquá. 33
Cama jácaji baisesema jaye quíaguá. Iti juna asasao-
jududea quíatáqui. 34 Iti junade ñi quiayi iquá
jiasede quíaguá. Ñi baquá quíaquínade ñi quíase mai
besá dadi jete sade deida quá asoguá.

Tutu cueyo oñose ja.

35 Itinu ñi quíaquá bequá naisenu ití junade
jácaguá. Ma queti jeyo, iquá. 36 Jai junade joo
sanijode Jesús you ñuiquá quíachiquáde sabá. Yequina
yo yeque miá tujá. 37 Saiji de tutu nui jao daojode

Marcos 4

21

you ocodaca toa biyojoguí. ³⁸Yototo Jesús chiobi
uitego uiquí caiquide títobi. Yiquide baquí quíaquí
 ¿Mai nuni junijo cadamaquí yoquí?, ijí jícabi.
³⁹Títade tutude nui jícagui. Cochada tea jícagui.
Toabaima. Cueyoma iquí jícaquide asade tutu cueyo-
saojoguí. Toamaguí tea. ⁴⁰¿Iye neyo ijí quíquí
aniye? ¿Chia yide asamají baiye?, iquí jícagui iti
junade. ⁴¹Iti juna cama jícaquide cueyoguide ñiade
nui quíquíjode ibi jícabi. ¿Iye mai jícaquide tutu
asade cueyoguí? ¿Jai cochada tea cueyoguí?, ijí
jícabi.

Marcos 5

Aico aichiquide ne basose ja.

¹Queti jeni tiñabi. Geraseno juna bai dadi
tiñabi. ²⁻⁴Tiñade maiquide aico ani besí
oñojochiquí daiquí jua daquí. Aico masecode mai
uitaco baichiquí etade daiquí jua daquí. Doenu ñide
mejo ñiabi. Quiugo jaye me ñiabi. Ñide jíjamaguí.
Nai tátejeaguí. Ñi jebí deconade jísojea ñiabi.
Tíca táyijeaguí ñionade. Mede yeyayo ijí yo ñiabi.
⁵Mai uitaco bequí nai jiaquí baquí. Imí títí dadi

22

Marcos 5

tea baquá. Machi buode aga aniquá baquá. Ñi anibá
 ánode tãca sedesaojeaguá. ⁶⁻⁷Jesúsude so ñiade
 bábi nani tego jadude ñuiquá nui agaquá jácaguá.
 Jesús má da Dios ámi aguá mamaquá á. ¿Iye nequá
 yide yo aniquá? Dios masequáde jácayi. Maiteabaima
 yide, iquá. ⁸Jesús asaquá jácaguá. Má aico áquáde
 jeo saima, iquá. ⁹Jesús ñide asaguá. ¿Má iye
 mami á? Jesúsude tiñoguá. Yi mami jai juna ja.
 Jai juna baiyi ijá cama beyi, iquá. ¹⁰Iti junade
 yequedo masesaojeabaima iquá nui oiquá jácaguá.
¹¹Iti dadí cuchi tea bají. Imá tátá jai juna ai
 bejé ao ajé. ¹²Jesúsude nui oico jácago aiconá.
 Cuchi juna baido jácasaoma yiquá junade. Sani
 cacayo, ico. ¹³Deojá. Saima iquá jácaguáde asade
 jeo sajá. Cuchina abí sani cacabí. Cuchina dos mil
 dea aguána bají. Sani cacagode cochada unu bata
 nunijose dadí bábi ájejeade tome dutujé juje juju-
jeabí. Ñio caca meajeacode yobí. ¹⁴Cuchide
 bachiquána cuchi juna tome dutude jujujeajéde ñiade
 bábi jeajé saijé quáajé sajé. Mai nui bai dadí sani
 quáabí. Iti unuma tea quáasaobí. Iti juna asade
 nanisaode ñiabí iti yoquáde iti junade quáase.

¹⁵Jesús bai dadi nani ñiabi. Aico aichiqui bajide baiquide ñiabi. Bajide to juiqui Jesús janu ñuiquide ñia quiquajobi. ¹⁶Aico aichiquide yose ñiachiquinabi quabi. Cuchina yosede tea quabi. ¹⁷Quiajide asade Jesúsude jicabi. Idadi yiqui bai dadi jeo saima, iji jicabi. ¹⁸Jesús you maiquide aico acodo juiqui baichiquabi jicagu. Mi janu bachi iqui oiyi, iqui jicagu. ¹⁹Jesús ñide yi janu baibaima iqui jicagu. Mi bai dadi baiquinade monide quama. Da bequi baquá debi jaji abá baquibi deida basaquí mide nesaojeacaquí iqui quama, iqui jicagu. ²⁰Asade sani bequi quagu. Diez dea dadima ue bai dadima baqui. Iti dadima Jesús ñide yoquí necaisede daoquí quaquide asade ¿Quima nede ne basogu?, iji basabi.

Jairo mamaco junijochico na bajise ja.

²¹Jesús you mani na queti jeni tiñade maquide jai mai juna na nani nicajobi jai cochada unu. ²²Dios jiqui quia ue bequi ñiacaiquí tea daquí. Jairo baquí ñi mami. Nani ñiaquí jeca chica tani jaduguí Jesús topi dadi. ²³Ñuiquí bi aniqui

24

Marcos 5

jácaguá. Yi mamaco doe nui juíco táni sanijoco. Má
ñiode sani ja ñiacaima. Ñiode jaquíde bajíde bai

iago, iquá bááquá. ²⁴Asade ñi janu saquá. Jai
juna saií ñide jíoí tícájuí saí. ²⁵Maide yoco
nui daiquíde 12 años juíco baicobá tea saco. ²⁶

Doctorona nemedio uca basoyo ií ñi yo ani ñiaíde mano
nui tato yoco. Iti junade ñio ne baise ichisaoíde.

Mano nui juíco. ²⁷Jesús yoi quáde asade jai juna
sai dudu jetetada dudu saico Jesús tobá jago. ²⁸

Yi ñi tobá jaco ani bajíyi ico basaco jago. ²⁹
Jacode ñio nui daiquá baise cueyoguá. Ñio juíco
baise bajíde ico basaco asago. ³⁰Jesús ñi basaquá

baise saiquíde asaguá ñiode bajíjaye. Asade moná
ñicade jácaguá iti junade. ¿Nebá yi tobá jade?,

iquá jácaguá. ³¹Ñi baquá quáquina ñide tiñobá.

Jai juna saií tícay*í* máde. ¿Ñiamaquá asa aniquá?,

ií. ³²Iti junade deida ñiasaoguá. ¿Nebá yide

jade? basaquá ñiaguá. ³³Ñio yosede basaco

quáquíde cueteco nani tego tani jadugo Jesús bai
dadi. Iti dea quáasaogo ñide. ³⁴Ñiode jácaguá.

Má yide basaco baicobá bajíbá. Má juíco baise

juimaco bachi. Deida sani baima, iqui. ³⁵Chia
ta ñide baquá jácaquide Dios jáqui quía ue bequá
 ñiacaiquá ue baise juna nani quíabí. Mí mamaco doe
 junijogo. ¿Iye neyi iqui cueyomaquá bi aniqui da
 quíaquide?, iji. ³⁶Jesús asade ñide jácaguá. Asa
 quíquibaima. Nui basaquá deida basama, iqui. ³⁷
 Tuibaima iqui jácaguá yequinade. Pedro aí.
 Santiago aí. Juan Santiago doiquá aí. Cainade tuima
iqui jácaguá. ³⁸Ue tiñade ñiaquide bie oi juna
 chia bese náca eta daijé ojé. Nui onisaojeajé ojé.
³⁹Jesús cacade jácaguá iti junade. ¿Iye neyo iji
 bichidea nui yojé oiye? Ñi mamaco junijomago. Buo
 caico iqui jácaguá. ⁴⁰Iti juna ñide sojé ajide
 bese mase etojeaguá. Biaquide bíaco janu juico uido
 saguá. Ñi janu saichiquinade tea saguá. ⁴¹Ñio
játi neade tadita cumi iqui jácaguá. Isa ija iti
máde mini nicama iyi, iqui jácaguá. ⁴²Jácaquide
 asade mini nicade daocode ñia nicade nicajé ñiabi
iti juna. Ñio 12 años bago. ⁴³Ñide ao aoma,
iqui. Yequinade quíabaima misa ñiase. Cama iqui
iti junade.

Jesús Nazaret baisenu ja.

¹Iti dadi baichiqui ñi baido moniquide ñi baqui quiaquina tea monibi. ²Monide iti juna yabánu tinaguide Judio juna Dios jiqui quia uede cacade quiaguí. Ñi quiaquide asaji ñia nacade nacaji jicabi iti juna. ¿Cado ede asade baqui? ¿Ñide ne quiade? ¿Quia nede maide besi idea yo ñioqui?, iji. ³¿Ñi ue ñui pedema nequi baimaqui? ¿María mamaqui baimaqui? ¿Ñi yojina idadi baimaye? Santiago a. José a. Simón a. Ñi yojeona tea baiyi idadi, iji. Besiguiaquide asaji aseja jicabi. ⁴Jesús jicaguí iti junade. Dios basasede quiaquide machi jica animabi yeque dadi baiquina. Iti juna bai dadi baiquina machi jica anibi iti junade. Iti juna bai juna aquina tea machi jica anibi, iqui. Iti juna doiquina tea machi jica anibi, iqui. ⁵Iti dadi bequi maide besi ide yo ñiomaguí. Ia soa aquinade jaje basoguí. ⁶Ñi iqui basaguí. ¿Iye neyo iji yi jiqui asamaye? ¿Iti juna dei basamaye? Cama basaguí.

Ñi masesaoguide yojaye ja

Ñi bai dadi jeo saqui. Yeque uema ididea bai
 dadima sani quiaguí. ⁷Ñi docedea aquina ñi baqui
quiaquinade na jicadaode mina dadima masesaojeaguí
 tepe aquinadea. Iti junade ñi basaguí baise
ichiguíde aiconade masesaojeají daobi. ⁸⁻⁹Dei
jica quiasaoguí. Misa juna neto sabaima. Misa jai
cucatototo cuchiqui betoto sabaima. Ao tea sabaima.
Petoma sayabaima. Iye sabaima ma saijí ani. Misa
sojodea sayade juijí saima. Masoyodea aji saima,
iquí. ¹⁰Yequeda saijí ani misade cacama ijíde ñi
 ue cacade bejí caijí daojí quiama. Iti dadi quiatani
iti ue baichiquina eta saima, iquí. ¹¹Jete yeque
 dadi saijide misa jiquí asamají misade cacabaima,
itu mi sojo e yao tito bo nicode monima. Iti juna
 cama ñiade basají bai ia ijí yo ñioyi, iquí. Doce-
 dea aquina ñi baqui quiaquina asade sani daojí
quiabi. Misa ua ai yojé baise jeají dei basají
baima, ijí quiabi. ¹³Aiconade tea masesaojeabi
iti juna. Juiquinade biya quidi basobi.

Herodes Jesús yose basa anise ja.

¹⁴Herodes da bequi baqui debi iti yojé baise

28

Marcos 6

asaguí. Jai juna asasaobi Jesús yose. Herodes jicaguí. Ni Juan da daoquí oco doaquí aí. Junijode na bajichiquí nui basaquí baijé iquí jicaguí. ¹⁵ Ni Elía aí, ijé yequina. Dios basasede quíaquí doe balsema quíaquí baiquí aí, ijé yequina. ¹⁶ Iti juna jicajé asade jicaguí Herodes. Juan yi masequí chiobí tító tiyo to oñojochiquí junijode na bajichiquí aí, iquí. ¹⁷ Nide chia manijojamanu soldadode masequíde neade mejode dade díbojóbí. Herodes yojide baguí. Felipe aí. Ni níjo baguí. ñio Herodia baco. Herodes ñi yoji níjode tíade baguí. ¹⁸ Herodesde jicaguí Juan. ¿Iye nequí má yoji níjode baquí? Cama yotu deomajé, iquí. ¹⁹ Juan jéqui o íi asago Herodia. Nide maseco mani oñojoyi íco oni ñiago. Nide ísequí Herodes ñi níjo mani oñocadaquí biquí basa díbo oñojoguí. ²⁰ Herodes machi jéca animaguí Juande. Deida yoquí baiquí ua íi yoquí baijeamaquí aí iquí basaguí. Dios monachiquí aí iquí basaquí ñide ñiacaquí. Ni jéqui asade quima nequí bachi iquí basaquí asaguí. Chia íta dei asayi iquí basaquí asaguí. ²¹ Itinu yide basenu.

basayo iquá ao masequá ne oñoguá Herodes. Iti dadi ñiaquána dajá. Soldadode baquána tea dajá. Galilea ñiacaiquána tea dajá. Herodiade itinu ñio doe basaco baise jana deo bese baquá. ²²Herodia mamaco cacade oteco chiba oñogo iti juna baijáde. Herodes chibaquá jácaguá ñiode. Má oi jácama ichiyi, iquá. ²³Itideade jácayi. Má na jácatu ichiyi. Yi bai joda jududea ichiyi iquá jácaguá. ²⁴Nio biacode sani jácago. ¿yede jácagode ichiyi yide?, ico. Biaco ñiode jácago. Juan da daoquá oco daoquá chiobáde jácama tiyo ichi á ico jácago. ²⁵Asade eja monáde ñide sani jácago. Juan chiobá jana tiyode nedeo aya ichima ico jácago da bequá baquá debáde. ²⁶Ni nui asa onijoguá. Yi ichiyi iquá jácasede ichiyi iquá basaguá. Ni jáca daochiquána baijáde áse ñio cadaquá jácaguá ñiode. ²⁷Jácacode asade guardiade masesaoguá Juan chiobá tiyo jani dama iquá jácaguá. Asade sani dábojochiquáde cacade tiyode daguá. ²⁸Juan chiobá nedeo ayade dade ñiode ichiguá. Nio biacode ichigo. ²⁹Juan baquá quiaquána ñide manijodede asade nani ñi ája deadea sabá. Inode táose oje sa

30

Marcos 6

ayajobí.

Ñi masesaochiquina monisenu ja. Ñi pan mia
ja tãyesãbaquã baisenu ja.

³⁰Jesús masesaochiquina ñi baido monide iti
juna yose quãabí. Iti juna quãají daose tea quãabí
ñide. ³¹Mai jai juna Jesús bai dadi nani na caca
anijí eta anijí yojíde ao aimabí iti juna. Cama
iquã jãcagui. Yeque dadi mai besí dadi sani yabiyo
iquã jãcagui. ³²Iti juna sani you maní mai besí
dadi saji. ³³Saijãde yeque dadima juna Jesúsude
doe ñiase junabá ñiade bíbí tiñasãbabá. ³⁴Jesús
tiñade maiquã ñiaguã jai juna ai ñide ñiade bíbí
tiñase junade. Ñiaquãde besãguãaquãde asaquã
basaguã. Carneronade ñiacaiquã beoquãde baiconã
janu aquãnabá yoyi, iquã. Cama baiquãnabá yoyi iquã
ñiade basaguã jaye quãaguã. ³⁵Naiquãde ñiajã
jãcabí ñi baquã quãaquina. Iti dadi besí dadi ja,
ijí. ³⁶Naijã iti junade jãca monama ue bai dadima
saijã ao chia ai a ijí jãcabí ñide. ³⁷Mãsa ao
oma, iquã Jesús. ¿Que iti 200 denarios* bají iti

*La monera denario tenía el valor de un día de trabajo.

yiquá ao chia jani aoyo iti junade?, ijá. ³⁸¿Pan
 mia quesoamia baye? Niajaima, iquá. Asade sani
 ñiade jácabi. Cincodeamia ja. Yadibai siyochicona
 tepe acona tea baiyi, ijá iti juna ñide. ³⁹Jesús
jácaguá jai juna aide. Tayabí jaduma. Mina junama
 ini jaduma, iquá. ⁴⁰Cien dea aquina jadubí dadima.
 Cincuentadea aquinabí yegue dadima tea jadubí.
⁴¹Jesús iti pan mia iquá. Yadibai tea iquá. Ini
imí bía ñaquá chibaquá jácaguá. Jácatiní táye
ichiguáde ñi baquá quiaquina yegue junamade aosaobí.
⁴²⁻⁴³Iti juna anitátede ao jocase iode 12 dea
doduma aya biyojeabí. ⁴⁴Ao aise juna 5 mil dea
aquina bají ájina. (Nomio junade cuecuemabí.)
Jesús jai cochada oco daca imíjajai daosenu ja.

⁴⁵Cuecuetátede ñi baquá quiaquinade you máima,
iquá jácaguá. Mítede queti Betsaida baiti masesao-
sibaguá Jesús. Jete jai mai junade mase monaguá.
⁴⁶Jácasaotini imí tátá mani Dioside jácaguá.
⁴⁷Naijoguáde you jai cochada joda dadi ñi baquá
quiaquina táide Jesús unú tei nácaquá ñiaguá.
⁴⁸Tutu dai dudu nui doají yabíjójide ñiaguá.

Natataiquáde oco daca imájai daiquá da tayoyi iquá
 yo ñiaguá iti junade. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ni oco daca imájai
 daoquáde ñiajái aico daico ijái basajái ñia quáquá
 junijojái agabá. Iti junade jácaguá ñi. Bibaima.
 Jái basama. Yi ja, iquá. ⁵¹ Cama jácaguá you
 miquáde tutu ceyoguá. Ceyoguáde nui ñia jadu~~je~~ade
 ñuijái ñiabá. ⁵² Iti juna jája abá baquána ñi pan
 yosema ñiajái yetemachiquánabá basamabá.

Jesús Genesaret baisenu ja.

⁵³ Queti jeni tiñade Genesaret dadi tabá.
⁵⁴ Maijáide ñide ñiachiquánabá ñiabá. ⁵⁵ Ñiade
bibái quá abá iti dadi bai junade. Asachiquánabá
juiquána iti juna uiceña uijáide neade ajijái dasaobá
 Jesús sani tiñade bai dadima. ⁵⁶ Yeque dadima ñi
 sachi iquá jácaguáde asase junabá bai ichi dadima
 sa oesaobá juiquánade. Mai nui baijama dadima ja.
 Mai jaicu juna bai dadima ja. Mai jai juna bai
 dadima tea da oesaobá. Da oechiquánabá Jesúsude
 bibá. Má tobá unumaca ja oño ñiana ijái bibá. Asade
 ja oñoquáde ja bajibá.

34

Marcos 7

Judio da quiaquina yojá baise ja.

¹Fariseo juna nani nícabá Jesús bai dadi.

Yequina da toyajá quiaquina Jerusalén baichiquina tea dajá. ²Jesús baquá quiaquina ao ayo ijá

debamase jítima bajá aijáde nani bejé ñiabi. Iti juna jítima chia deida doamase jítima bajá aijáde

ñiabi. ³Fariseo juna doe aquá yojá baisede basajá yoyi. Yequina Judio mai tea jaye yoyi. Jítima dei doamajá ani aimayi. ⁴Iti juna mai ñini daotaco

baichiquina monáde jítá dei doa tojeayi. Yeque ne tea jaye dei doa

tojeayi. Yadi toto deo maña ja.

Cuaconoa ja. Quionoa ja.

⁵Fariseo juna yequina da toyajá quiaquina janu Jesúsude asabá.

¿Má baquá quiaquina doe aquina yojá baisema iye neyo ijá cama yojá

baimaye? ¿Iti juna ao ayo ijá

debamase jítima iye neyo ijá jítima dei doamajá aiye?, ájá. ⁶Jesús

tiñoguá. Isaiás Dios basasede misa

Judio quiaquí ai.



babinade dei quiasaoquí toyaguí. I juna yide machi jácamayi ijí jáca aniyi. I juna ama yequede basayi. ⁷Yide machi jácajé dei jácacaiyi ijí jáca aniyi. I juna basajé yojé baide itidea ja ijé quáyai. Cama toyaguá. ⁸Mása juna Dios jácase basamayi. Doe aquána yojé baisema teade yo aniyi, ijé. ⁹Mása Dios jácase basamajé mása yojé baide deida basayi. ¹⁰Moisés jácaguá. Míaquide dei jácacaima. Miacode tea dei jácacaima. Bíaquide bíaco janu ua éi jácajéde asase ani mase mani oñojeyi éta, iquí. ¹¹Mása jácayi. Yequá ní bíaquide bíaco janu jácatu yi yoquá chi mide ichidase corbán ja. Dioside ichibí iquí jéqui ja. ¹²Cama jácatu míaquide necaibaima. Miacode tea necaibaima, iyi. ¹³Mása cama jácaguá ani Dios jácase basamayi. Yeque junade quáyai mása juna yojé baide. Yeque tea jaye quáyai, iquí Jesús.

Ao deida anisao i ja iquá jácasenu ja.

¹⁴Jete jai junade jáca daoquide nani nicadede jácaguá, Yide asajé yetema, iquá. ¹⁵Ao machi ani aniquá ani ani ua éi yojami ja. Mai abi sanu basi

36

Marcos 7

cata ua ai basa oñi ja. ¹⁶Ajodo asaguina asama, iqui. ¹⁷Jai mai junade jeo sani ue cacaguide ñi baquⁱ quⁱaguina ñi quⁱayi iqui jisede quⁱase ñide na asabⁱ. ¹⁸⁻¹⁹Iti junade tiñoguⁱ. ¿Masa tea jaye chia asamajⁱ jaca aniye?, iqui. Ao machi ani aniquⁱ ani ani ua ai yojami ja. ¿Iti basamaye? Ao mai abi quido cacamajⁱ. Iti t^o cacade yeque dudu tomej^{ee}ajⁱ. Cama jacaquⁱ dei quⁱaguⁱ. Ao deida machi anisaoyi. ²⁰Ñi abi sanu basi cata ua ai basa oñi ja, iqui. ²¹Mai abi basa oñoquide ua ai yosaojⁱ baiyi. Ua ai basi ja. Ijina chia n^ojo bamajⁱ machi bejⁱ yani anijⁱ yojⁱ baise ja. Nomi tea jaye yoyi. Ijide chia bamajⁱ machi bejⁱ yani anijⁱ yojⁱ baise ja. N^oajⁱ baise ja. Mai manijeajⁱ baise ja. ²²Yequina n^ojonade bejⁱ yani anijⁱ yojⁱ baise ja. Yecona ijinade tea bejⁱ yani anijⁱ baise ja. Yequina baide ñiajⁱ oijⁱ baisema ja. Ua ai yo anijⁱ baise ja. Babejⁱ baise ja. Deida yojⁱ bai asamajⁱ machi yo anijⁱ baise ja. Baj^{ata} isejⁱ baisema ja. Yequinade machi jaca anijⁱ baise ja. Mano deoquina ijⁱ jaca anijⁱ baise ja. Jaye jaca

Marcos 7

37

anijí bejí deida basamají baise ja. ²³Mai abí
basa oñoquide ua íi yosaojí baise ja iti.

Aco canea baico ao.

²⁴Iti dadi quiatíni Tiro mami be dadi saquí.
Tiñachiquí ue cacade baiquide ñide mai basabai ia
iquí basa ñiaguí. Iti juna besimabí. Basabí ñide.
²⁵Ñio mamaco i aico anijogode juicode dago.
Jesúsude asade ñi bai dadi nani jebí tego jadugo.
²⁶Ñio yeque meo baco. Sirofenicia bai juna aco
ao. Ñio ñuico bi anico. Yi mamaco juico aico ani-
jogode ñiode basasaojeacaima, ico. ²⁷Ñio jicaguí.
I junata ao anitíi a, iquí. Iti juna ai dadoma
tátede joya jea aotu deomají, iquí. ²⁸Yide bequí
baquí itideade jicayi mí. I juna bída to sadumaña
cane aita aiyi joya, ico. ²⁹Mí cama jicacode aico
eta sacode mí mamaco bajígo. Monide ñiama, iquí
Jesús. ³⁰Ñio asade ue monide tiñade ñiacode aico
eta sacode ñio mamaco bajide buonanu uico.

Galilea saiquí ñi saiquí ñiase dadima ja.

³¹Ñio monigode Tiro dadi baichiquibí Galilea

38

Marcos 7

jai cochada unu saquí. Sidón dadi tayoguá. Decápolis dadi tea tayode saquí. ³²Ajodo asamaquá baquí. Yobí tea jícamaquá baiquáde sabí Jesús bai dadi. Ñide mǎ jítí ja basoma ijí bi anibí. ³³Jesús ñide mai besí dadi saguá. Sade Jesús ñi mǎoyo sasusibade ñi ajodo ñi nemetoyo chisoco neseguí. ³⁴Nesede ímí bía ñiaquá nui yie mǎode jícaguá. Epheta, iquí. Ajo oje jǎjase oje bachi iquí iye ne jǎcase. ³⁵Cama jǎcatiquáde ajodo jǎjaguá. Ñi nemetoyo jajitoyo neguáde dei jǎcaguá. ³⁶Iti junade jǎcaguá Jesús. Yequínade quǎabaima íta iquí ñi jǎcaside asajíta nui quǎa anibí. ³⁷Ñia ñicade ñica ñiajǎ jǎcabí iti juna ñiajǎ baise. Nui deida ne basosaguí, ijí. Ajodo asamaquínade deida asa oñoguá. Jǎcamaquínade deida jǎca oñoguá, ijí iti juna.

Marcos 8

Ñi pan mǎa na tǎye ichiquí baisenu ja.

¹Na yequenu ñi janu mai juna baisenu iti juna ao bamabí. Ñi agadaode jǎcaguá ñi baquí quǎaquínade. ²Ca jai mai juna yí janu doe bababí cajǎ ao besí juna ja iquí oiyi, iquí. ³Yi iti junade ue saima

40

Marcos 8

iqui masesaotu aoguiaquide saiji ao bebejeamaye?
 Yequina so baiquina ja, iqui. ⁴¿U dadi ue besi
 dadi pan besi dadi quia nede ayo iti junade?, iji
 ñi baqui quiaquina. ⁵¿Quesoa mia baye misa pan?
iqui asaguí. Siete dea mia ja, iji iti juna. ⁶
 Jesús jicaguí mai junade. Yija jaduma, iqui. Pan
mia ini Dioside chibaquí jicade taye ichiguí ñi baquí
quiaquinade. Iti junade ao a iqui ichiguí. Asade
aobí. ⁷Yadibai ajaco ina asoa aco inade bajide
 ini Dioside chibaquí jicade tea ao a iqui ichiguí ñi
 baquí quiaquinade. ⁸Deida anitátede 7 doduma chia
 biyojeabí iti juna jocase dadoma. ⁹Cuatro mildea
 aquina bají. Iti junade jicasaoguí.

Fariseo juna mai ñiajami yo ñioma isenu ja.

¹⁰Cama jicasaode you míquí ñi baquí quiaquina
 janu. Delmanuta dadi saquí. ¹¹Fariseo juna ñi
 bai dadi ñi tiñede quiaquide asayo iji nani jicabí.
Imí matí Dios basaquide mai ñiajami yo ñioma ñiade
 basayo. Ñi aí, iyo. Cama jica asayo iji jicabí.
¹²Nui yie míochí basaquí jicaguí. ¿Iye neyo iji
jica aníye yo ñioma iji? Iti juna bainu aquinade

yo ñiomase bachi, iquí. ¹³Iti junade jeo saiquí
na you máni queti jequí.

Fariseo pan bogo aguí iquí saso saíma ja.

¹⁴Pan basamají damabí ñi baquí quíaquina.
Teumaca baquí you. ¹⁵Fariseo pan bogo aguí ijí
saso saíma deida ñia daoma. Herodes ba sai deida
ñiama, iquí Jesús iti junade. ¹⁶Pan besí juna ja
iquí basaquí jícaquí ijí jícabí iti juna ibí.
¹⁷Iti juna jícaquí de asade jícaquí Jesús. ¿Iye
neyo ijí pan beojí ijí jícaquí? ¿Mísa juna basamaye?
¿Asamaye? ¿Jíja abí baquí maní ñiayede? ¹⁸
¿Ñacoa baquí maní ñiayi ñiamaye? ¿Ajódo baquí
maní ñiayi asamaye? ¿Basamaye yi yoquí baise? Cinco
dea mía pan mía yi táyequí baisenu 5 mil dea aquí
ai a iquí quesoa doduma chia biyode ani jocase
dadoma? ¹⁹Iti juna tiñobí. Doce dea doduma chia
biyobí. ²⁰Yequenu yi 7 dea mía táyequí baisenu 4
mil dea aquí ai a iquí. ¿Quesoa doduma chia
biyode iti juna ani jocase dadoma?, iquí. Siete dea
doduma chia biyobí, ijí iti juna. ²¹¿Mísa juna
chia asamaye?, iquí.

42

Marcos 8

Ñaco ñiajamaquide ne basosenu ja.

²²Betsaida dadi tiñade bejñ ñaco ñiamaquñ baiquide Jesús bai dadi dade ja ñiama, ijñ bibñ. ²³

Cama jñcajñde asade ñaco besñ jñtñ neade ue besñ unu saguñ. Sade ñi ñaco chisoco nesechiquibñ ñi jñtñ jade jñcaguñ. ¿Ñiaquñ? ²⁴Ñi ñiaquñ jñcaguñ. Yi mai ñia ñiayi. Ñina suquñ ñi ñaquñna daojñde ñiayi.

²⁵Jesús ñi jñtñ jete na jaguñ ñaco ñiamaquñ baichiquñ ñaco. Jaquide ñia bajñguñ. Deida ñiasaojñeaguñ.

²⁶Bajñguide masesaoquñ jñcaguñ. Jai juna bai dadi cacabaima. Mñ ue canu tiña saima, iquñ.

Cesárea dadi Pedro jñcase ja.

²⁷Cesárea-Filipo mami be dadi bai dadima saiñ Jesús ñi baquñ quñaquñna janu. Cado saquñ asaguñ. ¿Yequñna yide nebiñ ñi añ ijñ jñcaye?, iquñ. ²⁸Ñide tiñobñ iti juna. Yequñna mide Juan oco doaquñ baichiquñ añ ijñ jñcayi. Yequñna Elías añ ijñ jñcayi. Yequñna Dios basasede quñajuna bai juna aquñ añ ijñ jñcayi, ijñ. ²⁹¿Mñsa juna yide nebiñ ñi añ ijñ basaye?, iquñ. Mñ Cristo ja, iquñ jñcaguñ Pedro.

³⁰Yequñnade cañ ijñ quñabaima, iquñ Jesús.

Ñi ja quiasibasenu ñide yojaye ja.

³¹Ñide yo manijojayedede ja quiasibagui. Da mai mamaqui debi jaye tato yo aniyi. Iti juna ñide oija-
maqui bachi. Aibaguina ja. Dios ue quiaquina ñi
debina ja. Da toyaji quiaquina ja. Ñide manijodede
bababi caiqui na bajiyi iqui deida quiasaobi. ³²
Pedro ñi cama jicaquide asade mai besi unu sade
jacagui Jesúsude. Cama bai jica anibaima, iqui.
³³Ñi monide ñi baqui quiaquinade ñiaqui jacagui
Pedrode. Mi bechi ja. Yide jeo saima. Mi Dios
jaquide basamayi. Mai jaquide basayi, iqui.

Jesús baqui quiaquina ñi quiaquide asade yojaye ja.

³⁴Jai mai junade ñi baqui quiaquina janu jica-
daode jacagui ñi bai dadi. Yi janu daoyi iqui oiqui
ani ñi abi basi yomayi iqui basagui bai iagui. Ñi
ne sagu maide jejo sio jai sagu saqui yi janu daoqui
bai iagui. ³⁵Yi abi basi juimayi iqui basaguina
da baimajaguina ja. Yi mami basaji deo jiqui basaji
juichiquina da baijaguina ja, iqui. ³⁶Iti bese
manisao i yoqui chiade baqui junijode na bajimaqui
ani iye baqui ñi?, iqui. ³⁷Mai junijomaji bayo

44

Marcos 8

ijá oijá ani iyede ichiye?, iquí. ³⁸Iti bai juna ua ái yojá bai juna Dioside basamayi yequide jiayo ijá basa juna ja. Iti juna janu baichiquana yide biquana yi jiáqui quáa cajá biquana ani yi tea biyi iti junade da mai mamaquí debá daijainu. Yi biaquí basaquí mia oñoquide Dios quáajaiquana janu yi daijainu ja.

Marcos 9

Ñi tiguá nesenu ja.

¹Jesús jiáguí iti junade. Itideade jiácyi. Jana baiquina yequina chia juimayo. Chia íta Dios nui basaquí ñiacaiquide ñiayo, iquí. ²Jete na yeque jitá teyo caiquá. Pedro ái. Santiago ái. Juan ái. Casoa aquínade saguí. Imi títá mai besá dadi sade tiguá neguide ñiabi. ³Nui bo jaitota bodi ito juiquide ñiabi. Nomi ábese baiconá ísa jaye bo jaito doamayi. ⁴Elías ái. Moisés ái. Cainabi Jesúsude jiácajé ñiabi. ⁵Pedro jiáguá Jesúsude. Yiquide quáaquí mai ádadi jana deida baiyi. Ue teña baba teña necachi. Yeque tete má ue tete ja. Moisés ue tete ja. Elías ue tete ja,

iqui. ⁶ Cama jicaquí biquí basamaquí machi jica
 anigui. Jesús janu sai juna nui bibi. ⁷ Bico
 canijogui iti juna imájei. Bico joda jicaquíde asabi.
 Iqui yi mamaquí yi oiquí debi ai. Nide asama, iqui.
⁸ Cama asaji chia bese ñiasaojide ñide daiji jua
 dachiquina beo dadi nebi. Jesús tei bequí ñi janu
 saichiquina janu baquí. ⁹ Imá tati baise juna
 ajebi. Jesús ajequí jicagui. Misa ñiase quiabaima
 yequinade. Chia ita da mai mamaquí debi junijode
 bajijainu quiama, iqui. ¹⁰ Ni jicase quiamaji asaji
 ibi babi. ¿Iyede jicaquí yi junijode na baji aguá
 iqui jicagui?, iji basabi. ¹¹ Iti juna ñide jicabi.
 ¿Iye neyo iji da toyaji quaquina jicaye? ¿Elías
 nanisibayi ite?, iji. ¹² Ni tiñogui. Elías nani-
 sibade na mama nejagui ai. ¿Quia jicaji toyachiqui
 ai ñi Dios jiqui da mamaquí debi jaye yoidea yo
 oñoji soji yo aniyo?, iqui. ¹³ Misade jicayi.
 Elías doe daqui. Iti juna ñide yoyo iji basi
 yosaobi. Nide jicaji toyasema cama yobi, iqui.

Jesús bebe dabi baquíde ne basose ja.

¹⁴ Imi tati baise juna aje tiñaji ñiabi ñi baquí

46

Marcos 9

quíaquina bai dadi jai juna nani mini nácajodede.
 Da toyají quíaquina ñi baquí quíaquinade mina jaca
 anijí ojide ñiabi. ¹⁵Jai mai juna cama jácajide
 asají nácají ñia quíquijobí Jesúsude. Ñide ñiade
 bibí saijí jácabí. ¹⁶Iti junade asaguí. ¿Iyede
 jaca aniye iti junade? iquí. ¹⁷Jai juna daijide
 daichiquí tiñoguí. Da quíaquí yi mamaquí aico ani
 besí oñojogode yobí jácajamaquide dabi mide. ¹⁸
 Machi ti dadima daoquide bebe dabi sia daiquide tani
 imede chidimaguma yojí. Uji nui cucu bichi oñojejí.
 Jíjaquí ñi teajojí. Mí baquí quíaquinade aicode
 masesaojema iquí jaca ñiabi. Iti juna bají oñoyo
 ijí yo ani ñiabi, iquí. ¹⁹Jesús jácaguí. Abi,
 iquí. ¿Iye jana bai juna chia asajamaquina mísa juna
 janu queyigo bequí jayaquí manitáchi yi? Yi bai dadi
 dama ñide, iquí. ²⁰Ñide dabi Jesús bai dadi.
 Aico ñide ñiacode na bebe dabi sia daquide na tani
 imede adaquí chidimaguma yoquí uquí. ²¹Bíaquide
 asaguí Jesús. ¿Queyigo doe jui quíaguí ñi iye jui?
 Ñide tiñoguí. Ñi ja. Nitu ñi bainu bai ja. ²²
 Jaye sia tañujeaguí ñide toa dadi. Ujuniño aguí

iquí yo ñiaguí. Iaya jaye tata dutujeaguí. Nuni
junijo aguí iquí yo ñiaguí. Mí ne basoyi iquí
 basaquí ani yiquíde oi i basama. Ne basocaima, iquí.

²³Mí ¿Iye neyi iquí basaquí asaquí? ¿Mí ne basoyi
iquí basaquí? Diosíde asaquínade nesaojítá, iquí.

²⁴Cama jícaquíde asade nui jícaguí. Asayi. Nui
 basa oñocaima. Chia deida basamayi, iquí. ²⁵Jesús
 mai jai juna nani minijojíde ñiade aícode jícaguí.

Mí aíco mai beco ajodo dei asa oñojamaco mai beco
 yobí jíca oñojamaco yi míde masesaoyi. Níde eta
 saima. Na moníde cacabaima, iquí. ²⁶Asade nui

agaco nui quiquí tau oñojode etagode junijochiquí
íaguí uiquíde ñiajé junijoguí ijé jícabí yequina.

²⁷Jesús ñi jítí neade biacaiquíde nicaguí. ²⁸

Yequina beo ue cacade ñi baquí quíaquina jícabí ñíde.

¿Mai quia aícode mase etomade?, ijé. ²⁹Iti junade

ñi tiñoguí. Aícona ísama baconade masesaomayi

Diosíde jícamajé ani, iquí.

Jesús ñi junijojaye na quíase ja.

³⁰Iti juna ca dadi baise juna sani Galilea dadi
daobí. Yi ídadi baijé ijé basabai ia iquí oiquí

48

Marcos 9

basaguí Jesús. ³¹Ñi baquí quíaquínade quíaquí daoguí. Da mai mamaquíde debíde neade ichijojaye yequínade. Ñide manijoyo. Manijochiquíbi bababí caiquí bajíyi íquí quíaguí. ³²Iti juna asa yetomabí ñi jácasede. Ñide na jácasa asamabí bijí.

¿Ne mano ñi debína bayo? íse ja.

³³Cafarnaum dadi tiñade ue cacade jácasa asaguí ñi baquí quíaquínade. ¿Mísa ma daijé iyede jácasede?, íquí. ³⁴Iti juna cama asaquíde tiñomabí. Ma daijé ¿Ne mano ñi debína bayo? íjé jácasede tiñomabí.

³⁵Ñi jadude 12 dea aquína ñi baquí quíaquínade ñi ñui dadi jácadaode jácaguí. Yequí da joda aquí bachi íquí jácaguí ani unu bai ia. Ñi mai yocanisao aguí, íquí. ³⁶Ñi ñitu ñide neade da nicoguí iti juna

bai dadi joda. Ñide jete coade jácaguí iti junade.

³⁷Yi mami basajé ñitude ñiacajé ani yide tea ñiacaiyo, íquí. Mai yide bajé ani yide mase daochiquíde tea bayí, íquí.

Jesús mami jácaguí yose ja.

³⁸Juan jácaguí ñide. Yiquíde quíaquí má mamide

basaquí aicode masesaojeaquáde ñiabi. Yiquí cama
yoquíde ñiade jicabí. Mí yiquí bai juna janu aquí
baijamaquí aicode masesaobaima, iji yiquí ñide.

³⁹Ca jica anibaima ñide. Yi mamíde basaquí yo
ñioquí ani jete yide ua íi jicamayi, iquí Jesús.

⁴⁰Maide ñame uejamaquí ani janu baiquí íi.

Ñi baquí quíaquínade oise ja.

⁴¹Yequína mîsa juna Cristo baquí quíaquínade ne
ogu oco daca ucase ani tea ichijaguína bayo íta,
iquí. ⁴²Chia ñitu íaquí baiquí yi jáqui asaquí
baiquíde yequí tea nani tiñede quía besí oñojotu jai
áno aide síade iaya jeo díojotu mano deodaguí, iquí.

⁴³Mí basaquíde mí jítí mîde ua íi yo oñoyi iquí
eja ini oñotu tiyoma mí jítí. Cama tiyojode jítí
te jítí baquí saítu mai deida bai dadí mano deoyi
mîde. Tepe jítíma baquí saítu jai toa yayamaquí ui
quido deomayi mîde, iquí. ⁴⁴Íti dadí deco yochi-
quina juimají bai dadí ja. Toa yayamaquí ui quido
ja, iquí. ⁴⁵Mí basaquíde mí io mîde ua íi yo oñoyi
iquí eja dao oñotu tiyoma mí io. Cama tiyojode iopí
tepi baquí saítu mai deida bai dadí mano deoyi mîde.

50

Marcos 9

Tepe ñoma baquá toa quido saitu deomayi máde, iquá.

⁴⁶Iti dadi deco yochiquina juimajá bai dadi ja.

Toa yayamaquá ui quido ja, iquá. ⁴⁷Má basaguide má ñaco máde ua ñi yo oñoyi iquá basaguá eja ñia oñotu te ñaco utajoma. Cama utajode te ñaco baquá saitu Dios ñiacaiquá dadi mano deoyi máde. Tepe

ñacoma ñiaquá saitu toa quido deomayi máde, iquá.

⁴⁸Iti dadi deco yochiquina juimajá bai dadi ja.

Toa yayamaquá uiquido ja, iquá. ⁴⁹Chia bese bai juna toa achi ui ne ñiayi iquá yosaojaguina bayo, iquá. ⁵⁰Cachi deida mani ñiajá. Iti cachi deo yiquá baise tayojotu ¿Quia nede na neyi deo yi? Ao cachi diodede deo yima cama misa yequinade deida onisaojá baima. Omajá baima, iquá.

Marcos 10

Ma Judea quido ui ma ja.

¹Cafarnaum dadi baise juna Judea dadi saijá ñiade tayode Perea dadi tiñabi. Jesús saiquide mai jai juna nani ñini ñicajodede ñi quiaquá daoquí baide na quiaquí íta Jesús.

Nájo yojí jei ja.

²Fariseo juna ní bai dadi itidea ani tiñoquide asayo ijí nani asabí ñide. ¿Nájo ba ñiachiquí nájo jeotu deoquí joe?, ijí. ³Jesús cama jácajide asaquí tiñoquí. ¿Mísade Moisés quia quíagui?, iquí. ⁴Nájo jeoyi iquide toyase jao ñiode ichidede jeotu deojí iquí Moisés, ijí iti juna. ⁵Jesús jácagui. Mísa abí jíji basaquina baiyi iquí Moisés basi toyase baquí, iquí. ⁶Dios iti bese ja nequí bainu nese ja. Ejide nequí nomio janu nequí, iquí. ⁷Cama iquí íji nájo jiachiquí ani baquí bai dadi baimají, iquí. ⁸Iti juna te baima nede bayo. Iti juna tepe aquina baimayi te sí. ⁹Dios iode ichichiquina nájo ba baiquinade yequina jeo oñobai ia, iquí. ¹⁰Ñi baquí quíaquina ue na cacade asabí ñide nade. ¹¹Iti junade jácagui. Nájo ba ñiachiquina jease ani na yecode bají ani ní nájo manisábachicode ua íi yoquí yojí. ¹²Nomiona íjinade ba ñide jeachicona na yequide baco ani ñio íjí manisábachiquide ua íi yoco yoco, iquí.

Jesús ní junade ñiacaiquí dei bai ia, íse ja.

52

Marcos 10

¹³Yequina tea ñina mamaquinade dabí ñi bai dadí. Ja ñia aguí ijí dajíde ñi baquí quíquina dabaima ijí jícabí. ¹⁴Jesús cama jícajíde asade oquí jícaguí. Jíca nicobaima. Ñi íta dai a. Ñi baima tea jaye baiquina Dios nani bequí ñiacaitu íti juna tea bayo, íquí. ¹⁵Ítídeade jícayí. Ñituna asima tea cama asamají ani Dios nani bequí ñiacaitu íti juna janu baimayo, íquí. ¹⁶Ñitunade ñi ísotada coa tíode ñi jítí jade jícaguí. Mí yi ñiacaiquíde dei bachi íquí jícaguí.

Ne nui baquina ua íi yojí baise ja.

¹⁷Jesús yequedo sachi íquí eta nicaiquíde yequí yequedo baichíquí bíbí nani jébí tego jadude jícaguí. Da deida jíquí quíquí deida yoquí baiquí ¿Quía nede yi doe baijaye bayí?, íquí. ¹⁸Jesús tiñoguí ñide. ¿Iye neyi íquí deida yoquí baiquí ái íquí yide? Deida yojí baiquina baimayi. Dios tei deida yoquí baiquí ái, íquí. ¹⁹Dios jícasede doe asayi mí. Mai maníjeabaima. Níjo bají ani yeconade yo anibaima. Ñabaima. Yequina cama yójíde ñiabí íquí babequí quíabaima. Yequina ne babejí jícají

chia sajeabaima. Miaquide asama machi jica anibaima. Miacode tea asama machi jica anibaima, iqui. ²⁰Da quiaquí yi mosi bainu asade baquí bai ja, iqui Jesúsude. ²¹Jesús ñide dei ñiaquí oi ñiaquí jicaguí. Mi yojaye te chia baiji. Ne mi baquí baise ichisaojeaquí mi chiase cuchiqui besinade ichijea-chiquí ani im matibá mi ne tea bayi. Ichijade daima. Yi janu saima, iqui. ²²Ñi cama jicaquide asade besi iaquí ne nicaguide ñiaquí. Ne jaye baquibá besi asaquí moniguí. ²³Yoquina tea dadi nicaquinade dei ñiasaode jicaguí ñi baquí quiaquina-de. Dios nani bequí ñiacaitu ne nui baquina dei eja bai ia oñomayi Dios janu. ²⁴Ñi cama jicaquide asa besijeade nicaji ñiabi ñi baquí quiaquina. Jesús na jicaguí iti junade. Dios nani bequí ñiacaitu dei eja bai ia oñomayi ñi janu. ²⁵Camello mio ñaca ojemaca mano eja caca etajaico. Dios nani bequí ñiacaitu ne nui baquina cama eja asade baimayo ñi janu, iqui. ²⁶Ñi cama jicaquide asa quiquíjeaji jicabi iti juna. ¿Nebi na bajidede Dios ñiacaijaguina bayo ita?. ijí. ²⁷Jesús iti junade ñiaquí



Camello ao.

jícaguí. Mai yomají
 besái Dios besámají.
 Yosaojí, íquí.
 Ne jeasaojí baise ja.

²⁸Pedro ñide jícasibaguí. Asama. Yiquí juna ne baise má janu daoyo íjí jea nanijeají baise juna ja, íquí.

²⁹Jesús na jícaguí. Itideade jícayi. Yi janu daoyo íjí deo jíquí asayo íjí jeasaochiquína ja. Uema ja. Doiquína ja. Doiconá ja. Bíaquina ja. Bíacona ja. Mamaquina ja. Ioma ja. ³⁰Jeasaochiquína ani ne 100 dea e bayo. Uema ja. Doiquína ja. Doiconá ja. Bíaquina ja. Bíacona ja. Mamaquina ja. Ioma ja. Jana ca chiasaojide ñamedea so íi jícajide asají íta bayo tea. Jete yeque bese baijai-
 nu mai juimají doe baijaye bayo, íquí. ³¹Jaye da joda baiquina unu bayo. Unu baichiquína joda bayo, íquí.

Jesús ñi junijojaye na quíase ja.

³²Jerusalén quido ma saijde Jesús juqu saqu.
 Ni baqu quaquina jete dudu jayedea basaj quiquide
 saj. Monide 12 dea aquina ñi baqu quaquinade unu
 na sade quagu ñide yojaye. ³³Asama, iqu.
 Jerusalén quido sayo. Ca dadi satede da mai mamaqu
 debde nea ichijoyo Dios ue ququ ñi debinade da
 toyaj quaquina janu. Iti juna yide jcayo. M
 manijojag ja ij jcade nea ichijoyo aquinade,
iqu. ³⁴Yide soj yode chisoco nese chisejeaj
 yoyo. Vaca anime baij yode jete manijodede babab
 caiqu na bajiyi, iqu.

Zebedeo mamaquina ñide asase ja.

³⁵Zebedeo mamaquina ja. Santiago a. Juan a.
 Ñi bai dadi sani jcab. Yiqude ququ yiqu mde
 jqui necaima ij oiyi, ij. ³⁶¿Iyede necaima ij
 oiye?, iqu Jesús. ³⁷Iti juna ñide tiñob. M
 nani bequ ñiacaiqu ani ajati ñuima ima. Cuacoti
 ñuima ima. Yiqu tepe aquina catima ñuiyo, iyi.
³⁸Misa yide jca ani basamayi mis, iqu Jesús.
 ¿Yi ne ugu ucujayema mis cama ucuyo joe? ¿Yide oco
 doajayema misade cama doayo joe?, iqu. ¿Misa yide

56

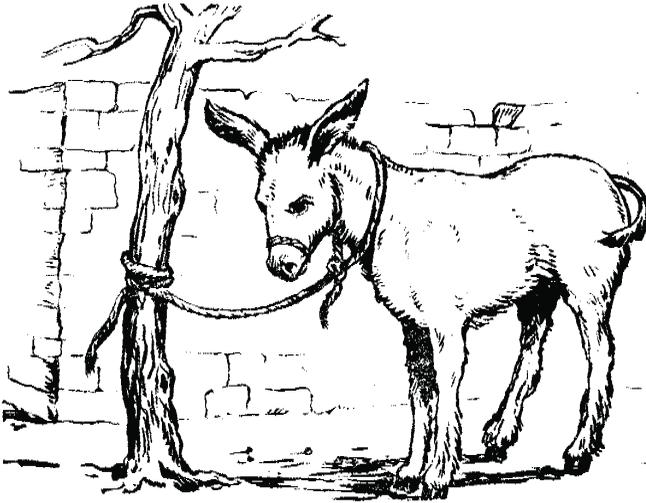
Marcos 10

jaye yo jayema yotu joe jayayo tea?, iquí. ³⁹Yiquí yoyi íta, ijí iti juna. Yi ne ogu ucujayema misa ucuyo. Yide oco doajayema misade doayo. Yide jaye yo jaye yotu jayayo misa, iquí. ⁴⁰Mí yi ájati ñuima. Mí yi cuacoti ñuima, iquí quiámayi. Besíyi. Yequína ñui a iquí doe jiásetima ja, iquí. ⁴¹
Santiago ái. Juan ái. Caina cama jiácajide yequina diez dea aquina asade ñame uebí. ⁴²Iti junade ñi bai dadi jiácadaode jiácagui Jesús. Misa besímayi. Aquide baquina jaye masejí yo oñoquina ja. Aquí yequina mano nui basaquina ia ijí basaquinade mase aniquina ja, iquí. ⁴³Misa junadea cama yo ani baibaima. Da mano nui basaquí bachi iquí ani misade yocaiquí bai iagui íta. ⁴⁴Da joda bachi iquí ani mai dei yocanisaoquí bai ia íta, iquí. ⁴⁵Da mai mamaquí debí yocaiquinade bayi iquí daimagui. Ñi yequinade yocachi iquí daquí. Jai mai junade junijo- cachi iquí daquide iti juna ñide asajide nejacachi iquí daquí iti juna ua íi yojí baise, iquí.

Bartimeo ñaco besíde ne basose ja.

⁴⁶Jesús ñi baquí quiaquina janu Jerico quido

tiñade bequá na yequedo saiquédo jai mai juna tea
 saiyi. Ñaco besá ma ñuiquá cuchiqui bi aniguá. Ñi
 Bartimeo aá. Timeo mamaquá aá. ⁴⁷Jesús Nazaret
 bachiquá aá ijáde asade nui jácaguá. Má Jesús, David
 mamaquána bainu baichiquá ja. Má abá jaji abá bama
áta oi ái basama yide, iquá. ⁴⁸Jai juna maiteajá
jácabá. Cueyoma ijáde asaquáta mano nui jácaguá.
 David mamaquána bainu baichiquá má abá jaji abá bama
áta. Oi ái basama yide, iquá. ⁴⁹Jesús saiquá cueyo
 nácade jácaguá. Níde quáa daoma, iquá. Yequána
 ñaco besáde jácabá. Nui basama. Míni nácade
 saima. Níbá múde quáadaoma ijá áta, ijá. ⁵⁰Ñi
 asade toca ñi tuiquá ñuiseca jose oajode nui míni
 nácade Jesús naca dadi daquá. ⁵¹Jesús jácaguá.
 ¿Iyede necái aguá oiquá?, iquá. Ñaco besá níde jáca-
guá. Má yi ñaco mia oñocaima, iquá. ⁵²Jesús jáca-
guá. Saima. Má ñiaquá yide asaquíbá bajáyi. Ñi
 cama jácaquéde ñi ñaco mia ñaco neguáde Jesús janu
 daoguá.



Burro ago.

Ñide ma deo ma necatede ñi Jerusalén cacase ja.

¹Jerusalén tiñatiijide Jesús Betania dadi olivo ñi nica tati dajebi nicaqui jicasaogu ñi baqui quiaquina tepe aquinade. Betfagé dadi tea adidea baqui. ²Da tiñasibajai dadi sani cacade ñiama burro chia ñitu sia niochico naicode. Mai chia tuimabi ñiode. Josede dama ñiode. ³Yequina ¿Iye neye? iji jicatu da bequi baqui debi ñiode tuiqui daoyi iqui oiji ima. Cama jicaquide ichidaoyo, iqui.

⁴Asade saijá ñiabi jatosado dadi ma unu siachico nãicode. Tiñade josebi ñiode. ⁵Iti dadi nãicaquãna jãcabi. ¿Iye neyo ijá joseye ñiode? ⁶Da ñiode josechiquinabi Jesús quãsaose jãcajãde ichidaobi. ⁷Jesús bai dadi ñiode sade iti juna ñio ãmãjai toma ute tuñedede Jesús tuiquã saquã. ⁸Yequãna iti juna tocaña ma oebi. Yequãna jañama tãye oebi. ⁹Da ju dudu saiquãna nui agajã sajã. Jete dudu daiquãna tea nui agajã dajã. Hosana. Ñi da bequã baquã debã mami basaquã daijã. Ñiga monachiquã debã aã ijã agajã sajã. ¹⁰Monasenu David yiquã beguã baichiquã bequã ñiacaiquã baisenu e na daijã. Hosana i a ãmã matã tea, ijã. ¹¹Jesús Jerusalén tiñade Dios ue da jai udea cacade iti ue baise deida ñiasaoguã. Naiquãde Betania dadi monãguã ¹²dea aquãna janu.

Higuera ñi maiteajosenu ja.

¹²Betania dadi cani tãtade saiquãde aoguãaguã. ¹³Higuera ñi deo ñi nãicaquãde so ñiade saquã. Acue quãguã iquã basaquã sani ñiaguã. Idãdea tiñade ñiaquãde acue beoguã. Jañadea baquã. itinu acue

60

Marcos 11



Higuera acue ja.

qui^ujamanu baqui. ¹⁴Acue ñide j^ucaguá Jesús. Mi yequinade qui^u acomayi jana i^uqui asabi ñi baqui qui^uaquina.

Ne ichiquinade mase etojease ja.

¹⁵Jerusalén tiñade Dios ue da jai uedeá cacade ñiade maiteaguá mase etojeaguá ne chiaquinade ne ichiquina janu. Cuchiqui cambiaquina mesatoto jio tau oajoguá. Tea jaye becotu ichiquina ñuipedema jio tañujeaguá. ¹⁶Ne aji saquina Dios ue sanu tayobaima, i^uqui. ¹⁷Iti junade j^ucaguá. Yi ue mai iti bese manisaoquina Dioside j^uca ue bachi. ¿Cama

j̄icaqūi toyamagūi?, iqūi. M̄isa juna it̄i ue ñaqūina
 catide bai dad̄i yoima yob̄i, iqūi. ¹⁸Dios ue qūia-
 qūi ñi deb̄ina da toyaj̄i qūiaqūina janu cama
 j̄icaqūide asade ¿Qūia ne jiade manijoyo? ij̄i yo
 ñiab̄i. Jai juna ñi qūi qūiaqūide asa ñicade
 ñicaj̄i asaj̄ide ñide bij̄i cama yo ñiab̄i. ¹⁹
 Naijoqūide Jesús eta saqūi it̄i dad̄i baichiqūi.

Higuera ñi junijose ja.

²⁰Ja ñetaqūide tayoj̄i ñiab̄i higuera ñi. It̄i
 seu junijode cuene ñicajoḡūide ñiab̄i. ²¹Pedro it̄i
 ñi ñiade ñi j̄icasede basaqūi j̄icagūi. Yiqūide qūia-
 qūi ñiama. M̄a maiteaqūi j̄icachi ñi junijogūi, iqūi.
²²Cama j̄icaqūide asade Jesús j̄icagūi ñide. Dios̄ide
 basama, iqūi. ²³It̄ideade j̄icayi. M̄a im̄i t̄it̄ide
 j̄icatu ñidadi saima. Cochada j̄eo d̄iojose bai iagūi
 itu m̄a ab̄i it̄idea ja iqūi basatu m̄a it̄i j̄icase cama
 yoyi iqūi basatu m̄ide tea jaye yo ñioyi, iqūi.
²⁴Cama iqūi j̄icayi. Dios̄ide j̄icaqūi ani yi j̄ica-
 sede ichigūi iqūi basaqūide ñi m̄ide ichiyi, iqūi.
²⁵M̄a Dios̄ide j̄icaqūi ani yeqūi m̄ide ua ñi yose
 basaqūi ñide ueqūi basabaima. M̄a ñame ue basamagūide

62

Marcos 11

mai bíaquá imá matá aquá má ua íi yoquá baise tea nejacachi múde, iquá. ²⁶Másade ua íi yose jeomajá bajá otu mîsa bíaquá imá matá aquá tea nejacaimayi mîsade.

Jesús basaquá baisedede asase ja.

²⁷Jerusalén na monáde Dios ue da jai ue cacade daoquáde ñi bai dadi dajá yeque juna. Dios ue quáa-
quána ñi debína ja. Da toyajá quáaquána ja. Ai-
baguána ja. ²⁸Iti juna ñide jácabá. ¿Nebá mase-
júde yoquá má? ¿Iyede baquíbá basaquá yoquá má?,
ijá. ²⁹Jesús tiñoguá iti junade. Yi tea mîsade
asaquáde tiñojúde nebí masejúde yoyi iquá quáyai,
iquá. ³⁰Juan oco doaquá baise ¿Dios masede yoquá?
¿Mai masede yoguá? Quáama yide, iquá. ³¹Iti juna
ibá mina jáca anijá obá. Dios masechiquá baquá ijá
jácatu ¿Ñide iye neyo ijá asamaye? ichi maide ñi,
ijá. ³²Mai masesede yoguá ijá jácamayo, ijá. Mai
jai juna Juan Dios basasede debá aá ijá
basasaoquánade bijá jácamabá. ³³Besáyi áta ijá
iti juna Jesúsude. Yi tea quámamayi. Ne masejúde
yoyi, iquá Jesús.

Acue io baquí yosedede quiase ja.

¹Jesús ñi quíayi iquí jiasede quiaguí. Acue tatese iode tatetini deo tudi nico eto janijoguí iti io unu, iquí. Acue soaguíde tate ayade nagu besode sudiyi iquí uquí oje. Ue tetemaca imi jududea jaguí. Yequína bejí ñiacatede ichiyi iquí jicade saquí yequedo, iquí. ²Da io aquí so sani bequí acue soaguí iquí basaquí masesaoguí jicaguí ñi baquí maseguíde. Yi io ñiacaiquina bai dadi sani asade dama iti juna yide ichijaye acue. ³Tiñaguíde iti juna neade mani beu ñide jinidaobi. ⁴Jete na yequíde masesaoguíde maiteaji ñi chiobi tica sedajeadaobi. ⁵Jete na yequíde masesaoguíde manijobi. Na jai junade masesaoguíde yequinade basa manidaoji yequinade manijeaji yobi. ⁶Tei chia baquí. Ñi mamaquí ñi oiquí debí baichiquíde masesaoguí. Ñide jai sojí yoyo iquí basaquí masesaoguí. ⁷Ñi io ñiacaiquina ibi jicabi. Maita manijoyo ñi mamaquíde. Bíaguí junijotu da iti io bajaguí a ñi. Manijode iti io mai bayo ijí jicabi. ⁸Cama jicase junabi ñide neade manijode io unu oajajá. ⁹Da io aquí quia neyido? Da io aquí nani

64

Marcos 12

da iti io ñiacayo ijá jácachiquínade manijeade
 yequinade iti io ñiacaima ichi, iquí. ¹⁰¿Misa doe
 toya baise chia ñiamaye? Ue nequina ue nejá ino
 uaco ago ijá jeachico da ino debo baijago baco. Ue
 unu dado da deoco sanu oasábajago ago. ¹¹Da bequá
 baquá debá basaquíde deoco negode yiquá juna ñia
 ñicade nicajá ñiabi. ¿Iti jácajá toyase chia
 ñiamayo misa?, iquí Jesús. ¹²Ñi cama jácase iti
 junade basaquá jácaguá ijá nea oñoyi ijá dajá. Jai
 juna ai mai baijide bijá neamabi. Ñide jeo sajá.

Cesade cuchiqui ichijaye ja.

¹³Fariseo juna Herodes baquina janu masedaochi-
 quina Jesús bai dadi dajá. Ñi tiñade jácaquíde
 asayo ijá nani ñiabi. ¹⁴Nani jácabi. Da mai
 quíaquá má itideade jácaquá baiquá ja ijá basabi.
 Mai bijamaquá ja má. Joda baiquinade jáquima unu
 aquínade tea jaye jácasaoyi má. Dios mai cama yojá
 baima iquí oisede itideade quiayi má. ¿César soldadu
bíaquíde mai ne dasede ichiquíde deoquá joe cama
 yotu? ¿Ichibaima iquí basaquí?, ijá. ¹⁵Iti juna
 ua ái basaquína babequina ja iquí besámaquá basaquíbi



Iye doe e ja cuchiqui.

jicagui. ¿Misa yide iye neyo
 iji asaye tiñede tiñoquide
 asayo iji?, iqui. Cuchiqui
 biti dama ñiayi, iqui. ¹⁶
 Iti juna iti biti dadede
 jicagui. ¿Ne iade nese ae?

¿Ne mamide toyase ae?, iqui.

César ia ja. César mami ja,

iji iti juna. ¹⁷ Jesús jicagui. César ne ja Césade
 ichima. Dios ne ja Dioside ichima iqui jicaquide
 asade nacade nacaji ñiabi.

Junijode na bajajayede asase ja.

¹⁸ Saduceo juna jujujease ani na bajimayi ise
 juna asayo iji daji Jesúsude. ¹⁹ Da mai quiaqui
 Moisés yiqui junade isama jicaqui toyase ja. Najo
 baqui ñi besi bequi junijode jeotu doiquibi ñi najo
 bachicode baqui ñi mamaquide bacai iagu iqui, iji.
²⁰ Yeque jiti tepe aquina baji iti juna doiquinadea.
 Tei najo baqui ñi besi bequi junijogu. ²¹ Jete
 yequi naode baqui ñi besi bequi tea junijogu.
 Yequi tea jaye na baqui ñi besi tea junijogu.

66

Marcos 12

²²Yequina tea jaye ñiode bachiquina ñi bamajá bejá jujujeabi. Nio baichico tea jaye junijogo. ²³

Jujujeachiquina na bajájainu bajáse ani iti juna doiquina yeque játá tepe aquina baise juna caquita da ñiode bajagui debá baijagui iti juna nájo baco?,

ijá. ²⁴Cama ijáde Jesús asade asagui. ¿Misa Dios jáqui basajamaquinabi Dios nui basaguá aá ijá basa-jamaquinabi cama basamajá tiñede basajá bejá jáca-maye?, iquá. ²⁵Mai jujujeachiquina na bajánu

bajáse ani nájo bayo ijá basamayo. Ijá bayo ijá tea basamayo nomi. Imá bejá quá daiquina baima bayo, iquá. ²⁶Jujujeachiquina na bajájaye ja. ¿Moisés

toyasepá baucoco yosede ñi toyase dadi jao ñiamade misa? Dios ásama iquá ñide. Yi Abraham Diosá ja.

Yi Isaac Diosá ja. Yi Jacob Diosá ja iquáde toyagui.

²⁷Jujujeachiquina Diosá aá ijá tiñede basa aniyi misa. Iti juna chia baiquina Diosá aá, iquá.

Da asasábajaye ja.

²⁸Da toyajá quá juna aquá tei nanisábade iti juna Jesúsude mina jáca anijá ojáde asagui. Jesús itideade tiñoquáde asade ñide asagui. ¿Dios jácaquá

baise queta da mano mai yos**abajaye?**, iqui. ²⁹
 Jesús tiñogu**i**. Dios jicagu**i** baise iyeta mano iti a.
 Israel aquina asama. Da bequ**i** baqu**i** deb**i** mai Dios**i**
 a**i**. Da bequ**i** baqu**i** deb**i** tei a**i** ñi. ³⁰Da bequ**i**
 baqu**i** deb**i**de onisaoma m**i** Dios**i** a**i**. M**i** ab**i** basi oni-
 saoma. M**i** bati tea oi ago. Nui basagu**i** onisaoma,
iqui. ³¹Ñi yeque jicagu**i** baise ja iye. Miqu**i**
 besigu**iqui**de oi asima m**i** bai dadi aquinade cama
 onisaoma tea jaye. Ca iti ja, iqui. ³²Da toyaqu**i**
 qu**iqui**ab**i** jicagu**i**. Iti ja. Yiqu**ide** qu**iqui** m**i** iti-
 deade qu**ib**i**. Dios tei a**i**. Yequ**i** beoj**i**. ³³Dios**ide**
 mai ab**i** basi basaj**i** onisaoj**i** ani ñide nui basaj**i** oni-
 saoj**i** ani maib**i** besigu**iqui**de oi asima mai bai dadi
 aquinade tea jaye cama onisaoj**i** ani mano deoyi.
 Dios**ide** ne jaye iojeade ñide ichisaoj**i** baisema yotu
 Dios**ide** joyonade manijeade ñide ichisaoj**i** baisema
 yotu deomaj**i**, iqui. ³⁴Ñi cama besijamaqu**i** tiño-
 qu**ide** Jesús asade jicagu**i**. M**i** Dios bequ**i** ñiacai doe
 asat**iyi**, iqui. Ñi cama jicagu**i**de yequina asaj**i** ita
 ñide asayo ij**i** basamab**i** bij**i**.**

Cristo ne bachiqu**i** a**i**.

68

Marcos 12

³⁵Jesús Dios da jai ue bequá quiaguá. ¿Quima ijá ca da toyajá quiaguina Cristo David mamaquá aá ite?, iquá. ³⁶Dios bati Davide jaca oñogo. Dios yide da bequá baquá debíde jácaguá. Má yi ajati jaduma. Máde bao iquínade yita cado oñocachi iquá Dios, iquá. ³⁷David ñide da bequá baquá debí aá iquá jácatu ¿Quia neca ñi mamaquá bachi?, iquá. Jai mai juna ñi cama quiaguáde chibajá asabá. ³⁸Jesús iye ñi tea quiaguá. Da toyajá quiaguínade dei ñiajá daoma. Iti juna doato juijá ani chibajá daoquina ja. Ao chia dadi daojde iti junade deida jácajáde chibajá asayi, iquá. ³⁹Iti juna Dios jáqui quá ue mano nui deo pedema ñuyo ijá oiquina ja. Mai quiáde ao aotu da joda dadi ñuyo ijá oiquina ja, iquá. ⁴⁰Ijá baichiquá junijoguáde baiconá ñiona ne baise sasaojeajá yoquina ja iti juna. Diosíde jácajá ani iti juna doe jácayi. Yequina itideade jácayi ijá asa a ijá jácayi. Nina Dios mano nui maiteajaguina bayo, iquá.

Ijá baichiquá junijoguáde baico ichise ja.

⁴¹Cuchiqui aya ogu dadi idídea ñuiquá ñiaguá

70

Marcos 12

Jesús cuchiqui baquina ayajide. Cuchiqui nui baquina jaye ayabi. ⁴²Iji baichiqui junijoguade baico cuchiqui beso nani tepemiñama ayago. Nio tepemiña ichise un real bati baisoa ja. ⁴³Jesús ñi baqui quiaquinade aga daode jicagui. Itideade quiyi. Nio cuchiqui beso ñi mano nui ichigo. Yequina nui ichisaomabi. ⁴⁴Yequina mano jaye baquinabi joquide ichibi. Nio ñiaco beo ita ñio baco ao chia atidasede ichisaojeago, iqui.

Marcos 13

Dioside jica ue de de ue jai ue ja.

¹Dioside jica ue jai ue baichiqui bese etaquide jicagui ñi baqui quiaqui. Yiquide quiaqui iti ue nui de ue ñiama. Ino de de de ñiama, iqui. ²Jesús ñide jicagui. ¿Mi iti ue ñiaqui jai ue? Iti ue inode nese ue jio tau tayejea jai ue ja. Iti ue tani budujose ani inona ye de de de de jai tuimayo, iqui.

Iti bese saojaye asase ja.

³Imi titi olivo ñi titi sani jai ue ñiti queti ñiaqui iti juna janu. Pedro ai. Santiago ai. Juan

ai. Andrés ai. ⁴Yiquide quíama. ¿Queyigo bequí
quía yo ñioquide ñiade basayo iti ue taijaye?
ijí iti juna.

Quíquide yosenu ja.

⁵Jesús na quíaguí iti junade. Dei ñiajé baima.
Yequina babetu asabaima, iquí. ⁶Jai juna dayo.
Yi da misa itejé baíqu ja ijé jicayo. Jai junade
babejéde asa besíjeayo. ⁷So aquina baiyi ijéde
asajé ani quíquibaima misa. Idédea aquina baiyi
ijéde asajé ani quíquibaima. Itidea bachi. Chia
manitáijamanu ja, iquí. ⁸Mai junamadea bayo.
Soldadu biaquinadea bayo, iquí. Mina dadima ñuque-
saoyi. Ao besínu bequí aoguíayi. Ja yonu ca da iti
yosábajaye ja, iquí.

Dios jíqui quíi asajéde ñame uesenu ja.

⁹Misa juna dei basajé ñiajé daoma. Misa junade
neade sa ichiyo mai diboquinade. Dios jíqui quía ue
misa junade bayo. Da mai basoquina bai dadi sani
ñacajé yide oijé quíacaiyo itideade. Da mai ñiacai-
quina bai dadi tea jaye dei quíacaiyo. ¹⁰Itidea
deo jíqui quíi quíasaoyo mai junamade. ¹¹Misade

72

Marcos 13

neade asayo ijá satu quima tiñojaguá ai ijá basabai-
ma. Tiñase ani másade jácama ijá quásade jácayo.
Misa jácamayo. Dios bati basacaiquide jácayo. ¹²
Doiquínade sa ichi mani oñojeayo. Biaquina mamaqui-
nade sa ichi mani oñojeayo. Mamaquina biaquinade tea
sa ichi mani oñojeayo, iquí. ¹³Misa yi mani basajá
yojá baijide ñame uesayo yeque juna. Ñame uejide
asajáta jayajá mani anijá ani da baijaguá debana ja.
iqué.

Judea dadi nani ua íi yojai dadi ja.

¹⁴Da toyase jácaquina dei ñiade basama. Mai ua
íi yoquí quicojeaquá ñi baima aguá ijá basa dadide
ñi ua íidea yoquí baitu Judea baiquina ñiade eta
a ímí títí, iquí. ¹⁵Ue ímíjai toto baichiquina
asade aje etajá ani na ue cacade ne chiayo ijá
yobai ia, iquí. ¹⁶Io baichiquina etajá ani díi
toma monide chiayo ijá yobai ia, iquí. ¹⁷Abi.
Ñiita sícona ja. Ni chia íjaquí ñinade bacona
quiane etayo, iquí. ¹⁸Dioside jácama. Oco oñobai
aguá. Cuedaca mini oñobai aguá mai etanu, iquí.

Da mano tato yo aniji**̣** baijainu ja.

¹⁹Dios iti bese ja nequi**̣** bainu dei tato yo animaj**̣**. Jana tea chia tato yo animaj**̣** baiyi. Na yequenu mai tato yo aniji**̣** mano baijainu bachi. Canu baise tayogu**̣**de jete cama tea tato yo animaj**̣** bayo. ²⁰Iti daijainu Dios iasoanu caima imatu iti juna jayade baimadabi**̣**. Ni jiachiquinade oiqu**̣** iasoanu caima iqu**̣** ji**̣**cayi. ²¹Misade ji**̣**catu ñiama. Cristo ño baij**̣**. Yequina cato baij**̣**, ij**̣**. Cama ji**̣**catu asabaima, iqu**̣**. ²²Cristo ja yiqu**̣** ij**̣** machi ji**̣**caquina bayo. Dios basasede quiaquina ja yiqu**̣** ij**̣** machi ji**̣**caquina bayo. Iti juna maide quiasaoj**̣** deida yo ñioyo. Cama yo ñioj**̣** babeyo ij**̣** yo ñiayo Dios jiachiquinade. ²³Dei basaj**̣** ñiaj**̣** baima yi misade qui asachiqu**̣** a doe, iqu**̣**.

Da mai mamaqui**̣** debi**̣** daijainu ja.

²⁴Itinu tato yo aniji**̣** baisenu tayogu**̣**de mai isimayi. Mai ñami aqu**̣** tea miamayi. ²⁵Tucuna imi aquina baichiquina tea tomejeayo. Da imi mati e basaqu**̣** sini oñoqui**̣** baise nui basaqu**̣** sini oñomayi

74

Marcos 13

iti dadima na jaye. ²⁶Mai mamaquá debí nui basa-
quibí miaquá imí bico joda daiquáde ñiayo, iquí.

²⁷Ñi imí matí quía daiquinade masedaoguáde
iosaoyo yeque dadima baiquina ñi jiachiquínade.
Yao bese manitíni dadoma matíbí manitíi dadoma
baiquina ñi jiachiquínade iosaoyo, iquí.

Higuera ñi yose quíase ja.

²⁸Asa yetema higuera ñi yose quíasema. Iti ñi
jaña etaquáde ñiade basama isíjainu doe tiña mani-
tíi íjé íjé basama. ²⁹Cama yoguáde ñiade basayo.
Ñi doe tiña daiquáde yojé basayo. ³⁰Mísa junade
jícayi itidea ja, iyi. Mai bainu aquina chia
juimajéde yoyi iti yi quíase. ³¹Iti bese
saojoquáde matíbí tea sajoquáde yi quíi saomayi.

Iti bese yoquí saojójaye iquí jícase ja.

³²Iti yi quíaquí baise quía bainu yo ñioyi mai
basamayo. Mai queyigo saíquáde iti yo ñioyi íjé tea
basamayo. Imí matí quía daiquina basamayi. Da ma-
maquí debí tea basamajé. Da biaquí debí tei basajé.
³³Mísa juna dei basajé ñiajé baima. Itinu daijainu

Marcos 13

75

besayi misa, iqui. ³⁴Da ue aqui yequedo saitu
 ñide beji yocaiquinade misa yoi yoji beji dei ñiacai-
ma iqui jacaji. Jatosado ñiaquide jacaji. Caimaqui
itema yide. ³⁵Da ue aqui neato dachi. Nami judu
dachi. Ja ñataquide dachi ni. Queyigo judu ni dachi
basamayi misa juna. Dei ñiaji beji itema, iqui.
³⁶Buo caijiade ni eja daiqui jua daicadaji caimaji
beji ñiam, iqui. ³⁷Misa junade yi jacase yeque
junade tea jaye quiasaoyi. Dei ñiaji beji itema
iqui jacayi, iqui.

Marcos 14

Judio juna ¿Quima babeji neayo? iji jacase ja.

¹Pascua tepe caiqui bachi. Itinu pan bogomase
ma aisenu bachi. Dios ue da quiaquina ni debina da
toyaji quiaquina janu quima babe ja jiade Jesúsude
neade mani oñojoyo iji oiyi. ²Pascuanu chia nea-
mayo mai. Ñide neatu maide baiyi iti dadi bai juna.
Cama iji ni debina.

Betania dadi biya daca ñide quidaisenu ja.

³Jesús Betania dadi baqui. Simón nui dia baqui

76

Marcos 14

baichiqui ue baqui. Ao aiqui ñuiquide daco. Maña tada nardo daca bai tada daco daco. Alabastro tada ñnode nese tada jaye jica daca iti tada baqui. Iti tada dedo tiyode jañu doago ñi chiob. ⁴Yequina beji ñiade oji jicabi. ¿Iye neyi ico machi yo anico jañejeaco?, iji. ⁵Iti daca ichico 300 denario* mña chiade cuchiqui besñade ichimaco yoco. Cama jicabi ñnode oji. ⁶¿Iyede jica aniye? Ñnode jica-baima, iqui Jesús. Yide deida yocaco. ⁷Cuchiqui besña misa janu mani aniyo. Iti junade ichiyo iji ani ichitu ai, iqui. Yi misa janu man animajaguá ja. ⁸Ñio base ichisaoco yocaco. Yi junijode tajayede chia bajiqui baiquide quádsábaco yogo, iqui. ⁹Itideade jicayi misa junade. Chia bese dadima deo jiqui quí quíasaoji ani ñio ico basaco yoco baise tea quáyo, iqui.

Judas ñide ichiyi iquá jicasenu ja.

¹⁰Docedea aquina Jesús baqui quiaquina Judas Iscariote iti juna baichiqui ai. Ñi Dios ue quiana ñi debina bai dadi saqui. Yi quiaquide misa
 *La moneda denario tenía el valor de un día de trabajo.

Marcos 14

77

Jesúsude nea oñoma, quíayi iquí saquí. ¹¹Iti juna asade chibabí. Cuchiqui ichiyo ijí jícabí. ¿Quia bainu deida baiquide ichiyo?, iquí basaguí.

Iti juna ao nede ñi janu anitíi baisenú ja.

¹²Pan bogomasemía anisíbanu Carnero mamaquide baisenú itinu ñi baquí quíaquina ñide jícaquí. ¿Cado sani necayo mide ao Pascuanu baise mí basaquí ai? ¹³Tepe aquina ñi baquí quíaquínade masesaoguí.

Da mai baido saima. Nenode oco eade chiobí tui saiquide juajani tuima ñide, iquí. ¹⁴Ñi sani cacaguide asema da ue aquide. Da quíaquí debí jícaquíde quíayi. ¿Cado baiquí tudi yi baquí quíaquina janu Pascuanu basaquí ao ai jai tudi? Cama ima, iquí.

¹⁵Cama jícajide jai tudi ñioyi ímí tudi. Iti tudi ne manisaojé. Yiquí junade mísa ne aojaye, iquí.

¹⁶Iti juna ñi abe jícase sani juajani Pascuanu ai jaye necajé.

Ñide yoquí ichijojaguide quíasenu ja.

¹⁷⁻¹⁸Ja nea bese nequide Jesús ñi docedea aquina janu nani jadude aquí jícaquí. Mísade iti-

78

Marcos 14

deade jicayi. Yi janu aiquina tei baiji. Da yide ichijagui. ¹⁹Iti juna asa besijoji teinadea. ¿Yi da ñi ae?, iji jacasaobi. ²⁰Docedea aquina yi baquina missa bai juna aqui tei baiji pan yi nedeo coqui de tea deo coqui. Ñi ai ca, iqui. ²¹Mai da mamaqui debi cama jicaji doe toyachiquibi junijoyi. Abi. Da ñide ichijojaguide bamatu deodagu, iqui.
Ñide yoji manijojainu basaqu aiqu baise ja.

²²Iti juna ao aiji ñuiji Jesús panbi ini chibaqui jicade dedo tiye ichigui. Ima iye yi ja, iqui.
²³Ne ogu ini chibaqui jicade ichigu. Iti juna tate ucusaobi. ²⁴Iti daca yi majaye daca ja, iqui.
Doe yi yocachi iqui basasede yi majaye ichicachi jai junade, iqui. Yide manijojide nanijeajaye ja, iqui.
²⁵Itideade jicayi. Acue daca na ucumayi. Yequenu Dios bequi ñiacanisaonu mama dacade ucuyi, iqui.
Beside yojaye quiase ja.

²⁶Uja nanitini etade olivo ñi ñica tati saji.
²⁷Iti junade jicagu Jesús. Missa juna yide ñiajita jeo etajoyo. Cama toyasema carnerode ñiacaguide yi

manijoyi iquá yoquide carnerona chia bese bo sani-
 jeayo. ²⁸Yi junijoguide ne basoguide Galilea dadi
 yi sanisibayi. ²⁹Pedro jicagui. Yequina ñiajita
 jeo etasaotu yi etamayi. ³⁰Jesús ñide jicagui.
 Itideade jicayi. Jana ñami cuda chia tepe yimaquide
 m̄i babab̄i jicayi. Ñide ñiamayi ichi m̄i, iquí. ³¹
 M̄i junijotu m̄i janu junijoyi. Ñiamayi iquí jicamayi
 ita, iquí Pedro. Yequina tea jaye jicab̄i.

Getsemani dadi ñi ñuise dadi ja.

³²Yeque dadi Getsemani dadi sani Jesús ñi janu
 daoquánade jicagui. Idadi jaduma. Yita Dioside
 jicayi, iquí. ³³Baba aquínade sagui. Pedro āi.
 Santiago āi. Juan āi. Basaquide biguíasibagui.
 Tea basaquide besiguájogui. ³⁴Iti junade jicagui.
 Yi ab̄i nui bes̄i meajo áidea baj̄i. M̄isa ñño bej̄i
 átej̄i caibaima, iquí. ³⁵Jesús áyigo saiquí yija
 ámede Dioside jicagui. Iye itinu tayobai iaguí yide
 iquí jicagui. ³⁶Abba jaquí m̄ide besiguámaj̄i.
 Deida nesaocaiyi. Yequina nedeo ucumayi iji jicaj̄ide
 sajeima iye yide bequí bes̄i cama sajocaima. Yi cama
 oiquí basase balma agui. M̄i oiquí baside bai iaguí,

80

Marcos 14

iquí. ³⁷Ñi monáqui jua daqui iti juna buo cai-
jáde. Pedrode jácaguí. ¿Simón buo caiquí? ¿Cai-
maquí teisa bequí átemaguí? ³⁸Caibaima Diosáde
jácama. Ua ái yoyi iquá basa ñiatu ua ái yomayi. M^á
abi nui basajá. M^á nui basamayi, iquí. ³⁹Na dadi
sani nade jácaguí Diosáde. ⁴⁰Na monáqui ñiaquíde
iti juna buo caijá ñuiyi. Títade buoguíá meajea-
quíde besíjeade quia tiñooyo ijá basabá. ⁴¹Bababá
monáqui jácaguí. Caima. Yabáma. Ca yigo manitáichi.
Itinu doe tiñaguí. Mai da mamaquí debí ichijochiquí
bachi ua ái yoquinade. ⁴²Títama. Ma sayo. Da
yíde ichijojaguí. Doe tiñatáijá, iquí.

Jesúsude neajosenu ja.

⁴³Ñi cama jáca aniquíde Judas daquí. Ñi doce-
dea aquí juna baichiquíbi. Jai juna ñi janu daichi-
quína quiunáa dajá dajá. Masoñoa tea dajá dajá. Ai
baguína mase daochiquína dajá. Da toyajá quíaquína
mase daochiquína tea dajá. ⁴⁴Da ichi aguí debí
jácaguí yequinade. Mísa junade yo ñioyi. Ñi bayobá
chibaquíde ñi á ijá ñlama. Ñiajá nani neade dei
ñiajá sama. ⁴⁵Judas nani Jesús á íde de tiñade

jicaguá. Da bequí baquí debí iquí. Cama da jicaguí
 chibaguí ñi bayobí. ⁴⁶Iti juna neade jicabí
 Jesúsude. Masejide mide sayo, ijí daise juna ja
 yiquá. Mí sachi, ijí. ⁴⁷Jesús janu 'baichiquí
 quiudí utade Dios ue da quíaquí debí yocaiquí ajodo
 tító tñajoguí. ⁴⁸Iti junade jicaguí Jesús.
 ¿Quía neyo ijí quiunáa dají date masoñoa janu?
 ¿Yi ñaguí aá ijí basají ñaquínade yoima yojí neaye?
 ¿Mísa cama yojí neade asayo ijí yoye yide?, iquí.
⁴⁹Míside yi abe ñeta yigoma daoquí Dios ue quií
 ñiachiquí a. Canu neamase junabí jana cama yojí
 neayi yide. Cama jicají doe toyasede yose bai iaguí.
⁵⁰Ñi baquí quiachiquína jeo etasaojeabí. ⁵¹Mai
 tei jete dudu toca anede tuiquide neabí. ⁵²Nea-
 jíde toca jeo etajoguí beu.

Jesús da ñiacaiquina bai dadí baisenu ja.

⁵³Dios ue da quíaquí ñi debí bai dadí Jesúsude
 sa ichidede Dios ue da quíaquí debína yijí. Ai ba-
 guína tea yijí. Da toyají quíaquína tea yijí.
 Ñinisaobí. ⁵⁴Pedro jete dudu socu saquí iti juna-
 de. Da quíaquí ñi debí ue yocaiquina janu toa

82

Marcos 14

cuenequá ñuquá. ⁵⁵Da quíaquá debána da ñiacai.
 juna janu Jesús áquá aá, íjá. Nebá ñiade ñi ua ái
 yose quíama. Asade maní oñoyo, íjá cuejá jácabá.
 Jíamabá. ⁵⁶Jai juna Jesúsude babejá machi jácabá.
 Mina saso jáca anibá. ⁵⁷Yequína tea baichiquína
 mání nácade machi jácabá. ⁵⁸Yiquá asabá ñi jácá-
 quáde. Diosáde jácá ue da jai ue mai jétá nese ue
 yi tatejode na bababá caiquá basa basaquá ne nayo.
 Yi jétá nemayi, íquá. Cama jácáquáde asabá, íjá
 jácabá. ⁵⁹Niajá íti juna cama íjá jácá ani ñiabá.
 Chia teade quíamabá. ⁶⁰Da ñi debá íti juna joda
 mání nácade jácabá Jesúsude. ¿Má tiñomaquá? ¿Íti
 juna máde jáqui iye ae?, íquá. ⁶¹Jesús asaquáta
 tiñomaquá nacaguá. Da ñi debá na asaguá. ¿Má
 Cristo aá? ¿Da mai basaquá debá mamaquá aá?, íquá.
⁶²Jesús tiñoguá. Yi ja, íquá. Da mai mamaquá
 debá da nui basaquá debá ájati ñuiquáde ñiayo mása
 juna. Imá bico joda nácaquá daiquáde ñiayo, íquá.
⁶³Ñi debá asade tobá naá yetojoquá oquá jácaguá.
 ¿Iye neyo íjá jácá aniyo na yequáde quáaguá?, íquá.
⁶⁴Mása juna asabá ñi soquá jáqui. ¿Químa basaye?,

iqui. Ñide mani oñojoyoda ijá jácasaobá iti juna.

⁶⁵Yequina Jesúsude chisoco nese chisejeajá yobá.

Ñi yia ja tatajode minana tícajá jácabá ñide. Basaquá jácama. ¿Nebá mide tátode?, ijá. Dios ue yocaiquina ñide mano nui bajá.

Pedro ñide ñiamabá iqui babequá baisenu ja.

⁶⁶Pedro bese ñuiquide ñi debide beco yocaico daco. ⁶⁷Ñi toa cuenequá ñuiquide nani dei ñia yetode jácago. Má tea jaye Jesús Nazaret bachiquá

janu baichiquá ai, ico. ⁶⁸Ñi tiñoguá. Ñi baimayi. Ñiamayi ñide. Má jáqui asamayi, iqui. Cama tiñode

yeque dadi ñacasaquide cuda yiquá. ⁶⁹Ñio ñide na dei ñiade quágo iti dadi bai junade. Ñi ai, Jesús

bai juna baichiquá ai, ico. ⁷⁰Pedro ti ja iqui. Na jete íayigo mani ñiade jácabá iti dadi bai juna.

Má ñi ja, ijá. Má Jesús bai juna baichiquá Galilea baichiquá ja, ijá. ⁷¹Ñi soquá jáca aniguá iti

junade. Dios da yide ñiaquá quíacaijaguá. Mísa jácaquide yia ñiamayi, iqui. ⁷²Ñi cama jácatañi cueyoguide cuda na yiquide basaguá Jesús jácase.

Cuda chia tepe yimaquide má yide bababá babeyi, iquá

84

Marcos 14

ñi jáca basaguí bié nui oquí.

Marcos 15

Jesúsude Pilato bai dadi baisenu ja.

¹Ja ñataquíde ñinisaobí da jáca dadi. Dios ue da quíaquí ñi debína ja. Da toyají quíaquína ja. Ai baguína ja. Da ñiacai juna ja. Caina cama jáca-
táni Jesúsude mejode sabí Pilato bai dadi.

²Pilato asaguí Jesúsude. ¿Mí da Judio juna bequí
ñiacaiquí debí ái?, iquí. Mí jáquí íti ja. Yi ñi
ja, iquí Jesús. ³Ñi debína Jesús jaye ua ái yo-
quí baichiquí ái, íjé quáabí babejé.

⁴Pilato na asaguí. ¿Iti juna míde ca jaye jácajéde asaquíta
tiñomaquí? ⁵Cama jácaquíde asaquíta tiñomaquíde
¿Iye neyi iquí tiñomaquí?, iquí basaguí Pilato.

⁶Pascua bainu mai díbojochiquína teinade etoguí.
Yequína jácajéde etoguí. Itinu ñi basaguí yoquí
baise ja. ⁷Soldado bíaquíde tea cacade bayo íjé
oijé baisenu baichiquína díbojeachiquína bajé.

Barrabas baquí íti juna janu. ⁸Jai juna Pilato
bai dadi nani jácabí. Mí basaguí yoquí baima na

yoma, ijj. ⁹¿Misa juna oiye? ¿Judio juna da be-
qui ñiacaiqui debide etocachi?, iqui Pilato.

¹⁰Iti juna tejuna ñi debina bayo ijj ichijobi
Jesúsude. Pilato cama basaquí jácaguí. ¹¹Ñi
debina jícabi jai junade. Barrabasde etocaima iy,
ijj. ¹²Na jácaguí iti junade. ¿Misa Judio junade
da bequí baquí debí a ijj misa jácaquide quia neyi?
iqui. ¹³Iti juna ñide nui jícabi. Ñide ne sagu
jejo nácojoma, ijj. ¹⁴Pilato jácaguí. ¿Ñi iyede
ua ái yoguide jácaye? Cama jácaquide asajj mano
nui jícabi. Ñide ne sagu jejo nácojoma, ijj.

¹⁵Jai juna chiba a iqui Barrabasde etocaguí Pilato.
Jesúsude vaca ani anese me masequí mani oñosábade
jete ne sagu jejo nácojo a iqui ichiguí.

Ñide vaca anibi manitani jete yojj baise ja.

¹⁶Soldaduna Jesúsude sa ñobi Pretorio ue soldadu
bíaquí ue. Sa ñode jácadaodede nani ñinisaobi
soldadu juna. ¹⁷Toca ía íqui majaiquí neaca tíobi
ñi tatatu. Mio mado quicochitode ñide chiobi.

¹⁸Iti juna jícabi ñide. Judio juna da bequí ñia-
caiquí debí doe baima, ijj. ¹⁹Yocobi ini tácabi ñi

86

Marcos 15

chiobi. Nide nese chisejeaji yobi. Nide jebi tego jadu nuiji jicabi. Dei jicayi iji machi jica anibi.

²⁰Cama soji yotani iti juna sayase to utade ni tocadea sayacani bese etobi.

Nide ne sagu jejo nicojojaye ja.

Ne sagu jejo nicojoyo iji sabi. ²¹Simón Cirene aqui baqui yeque dadi baichiqui daiqui niagu. Ni Alejandro biaqui baqui. Rufo tea baqui. Da tayoguide neade ne sagu cuani onobi. ²²Jesúsude sabi Golgota dadi. Iti mami isama begui chio ugu ja.

²³Nide vino mirra sasose daga ucayo iji yo niabi.

Ni ucumagu. ²⁴Nide ne sagu jejo nicojode ni toma mina dadima chia oade jicabi. Maita anonade bo ojeji ne bai dadi ada sachi iji yoji chiabi ni to baise.

²⁵Mai joda tinatiquide jejo nicobi. ²⁶Ni yoqui baisede toyabi. Judio juna da bequi niacaiqui debi ai. Cama jicaji toyabi. ²⁷Naji baichiquina tepe aquinade tea jejo siode nicojobi. Yequi ni ajati nicagu. Yequi ni cuacoti nicagu. ²⁸Ua ai yo-

quina naca dadi nicaji iji nide tea ua ai yoqui ai, iji. Doe cama jicaji toyaji baisede jana doe yogui.

Marcos 15

88

²⁹Yequina machi da tayoquina ñide chiobá suguijá
 sojá jácabá. Ase. Má aí ca. Da jai ue tátejode
 bababá caiquá basaguá ne nió ichiquá aí. ³⁰Jui-
baima. Máde jejo siojose miquá basaguá utede ajema,
ijá. ³¹Dios ue quiaquina ñi debána da toyajá
quiaquina janu ití junadea tea sojá jácabá. Ñi
yequinade ne basoguá. Ñi jana áquá basaguá ne bají-
mayi, ijá. ³²Cristo Israel dadi da bequá baquá
debá ne sagu sáichiquá aje aguá, ijá. Yiquá ñiade
Cristo aí basayo, ijá. Jesús janu sáiquána tea nui
sobá ñide. ³³Mai jodadea mini tiñaguá chia bese
naisaojoguá. Na neato judu nequá de mia bese neguá.
³⁴Neato judu Jesús nui jácaguá. Eloy. Eloy lama
sabachtani, iquá jácaguá. Yi Dios, Yi Dios ¿Iye
neyi iquá jeo etaquá yide?, iquá jáqui ja.
³⁵Yequina tea dadi baiquána asajá jácabá. Asama.
Eliade agajá, ijá. ³⁶Yequá bibá de ijaquá vinagre
daca. Bogo niño nea yode ucase niñode daquá. Dade
yocobá jua jáode iti niño Jesúsude ucayi iquá yoquá
jácaguá. Itayo. Elías nani ñide utaquá de ñiayo,
iquá.

Marcos 15

89

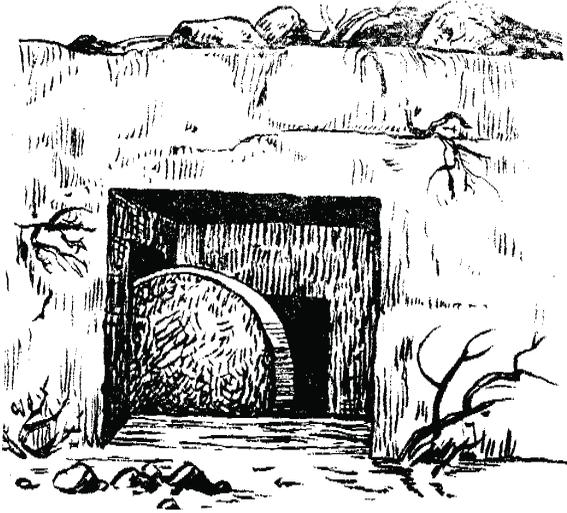
Jesús junijosenu ja.

³⁷Jesús nui agajode junijogui. ³⁸Toca

Dioside jica ue da jai ue deca imi dudu yete ajegui yija dudu. ³⁹Soldadu juna baqui Jesús cotibati nacaqui ñlagui. Ni yoqui junijoqueide basaque ñiade jicagui. Iqui ñi Dios mamaqui debi baqui iqui jicagui. ⁴⁰Nomiona tea so nacaji ñiabi. Iti juna janu María Magdalena baco. José ai. Santiago jete aquí ai. Ca juna biaco Maria tea baco. Salomé tea baco. ⁴¹Jesús Galilea ñi bainu da ñiacaichicono ñi janu baichicono ja. Yecona ñi Jerusalén daiquide ñide daiji daji baichicono tea baji.

Jesúsude ayajose oje ja.

⁴²Neato ja Judio yabinu chia tiñamagui. Isa bainu so chia nesenu baqui. ⁴³José Arimatea baichiqui ai. Mai ñiacai juna bai juna aquí baqui ñi tea. Ñi tea jaye mai oiqui baqui. Ni Dios queyigo bequi nani ñiacachi iqui itequi baqui. Ni ñiaqui bimaqui deida basaquebi cama jicayi iqui basaque cacagui. Jesús junijochiquide asade ichi iqui



Jesúsude tase dadi ja.

cacaguí Pilato bai dadi. ⁴⁴Pilato basaguí. ¿Nui eja junijoguide jicaye? iquí basaguí asaguí.

Soldadu juna baquide jicadaoguí. Asayi, iquí. Ni daquide asaguí. Janí doe junijoguí ñi. Cama asaguí.

⁴⁵Itidea ja iquí asade sama iquí jicaguí Joséde.

⁴⁶José toca ini ne sagu siiquí junijochiquide asode deade sade tajoguí mai tatejeayo iji uise oje. Tajode jai íno beodeo bacode ado daode dabo tatajobí. ⁴⁷María Magdalena ñi ago Jesúsude tajose

dadi. José bíaco María tea ñi ago.

Ñide ayajose oje beo oje baise ja.

1-2 Iti juna yabinu tayode ja ñatade mai mi-
quide maña sidaca ijajá. Junijochiqui baichiquide
quidajayo, ijá itijuna. María Magdalena ao. Santi-
ago bíaco María ao. Salomé ao. Ñide tajojá baise
dadi sajá nomiona. 3 Iti juna ibá jácajá sajá.
¿Ino aide nebí adosaode bíacayo maide?, ijá.
4 Cama jácajá saijá ñiabi inode ti dadi adosao
oadede. 5 Ñide tajose oje cacajá ñiabi mosí bojaito
juiqui ájati ñuiquide. Ñia quiquibá. 6 Ni iti
junade jácaguá. Bibaima. Jesús Nazaret baído bachi-
qui ne sagu jejo saijojá baichiquide cueyi misá,
iquá. Ñiama ñide oase dadi. Beojá. Na bajáguá,
iquá. 7 Ni baquí quiaquinade sani quiama. Pedrode
tea quiama. Ni Galilea sanisábade baiquide ñiayo
ima, iquá. 8 Ñide tajose oje cacase juna asade
etabá. Quaquájode cuetejé etabá. Cama nui quiqui-
jode etajá quiama saobi yequinade.

María Magdalenade ñi bajáde ñiosenu ja.

9 Semana ja manisábanu Jesús junijochiqui bajá-

92

Marcos 16

quide ñias**ab**ago María Magdalena. Ñi doe aicona
siete aconade jea**ca**iqui**ñ** baichico baco. ¹⁰Ñi baqui**ñ**
quiaquina bes**ig**uiaquide asaji**ñ** oiji**ñ** baij**ñ**de sani
quiago ñio. ¹¹Ñio Jesús bajiguide ñiab**ñ** ico
qui**ac**ode asaji**ñ**ta asamab**ñ**.

Ñi baqui**ñ** quiaquinade ñiosenu ja.

¹²Jete tepe aquina ue bese judu saij**ñ**de Jesús
tig**u**iaqu**ñ** nede jua daqui**ñ**. ¹³Iti juna cama ñiade
mon**ñ**de qu**aj****ñ**de asaji**ñ**ta asamab**ñ** ñi baqui**ñ** quiaquina.

Oncedea aquinade ñiosenu ja.

¹⁴Jete na ñi baqui**ñ** quiaquina once dea aquinab**ñ**
ao aij**ñ** ñuij**ñ**de jua daqui**ñ** Jesús. ¿Nui j**ñ**ja ab**ñ**
baquina mani ñiade asamade iti juna ñi junijochiqu**ñ**
bajiguide ñiab**ñ** ij**ñ** qu**ñ**a anij**ñ**de asamade? iqui**ñ** ogui**ñ**
iti junade. ¹⁵Chia bese sanisaoma. Deo j**ñ**qui

daoj**ñ** qu**ñ**asaoma chia bese manisaoquinade, iqui**ñ**.

¹⁶Iti j**ñ**qui asaquinade oco daca doachiquinade ñi
basaquide junijochiquina baj**ñ**yo. Iti j**ñ**qui asaja-
maquinade ñi maiteajaguina bayo, iqui**ñ**. ¹⁷Da iti
asaquinade ñsama yo ñioyi. Yi mamide j**ñ**caj**ñ**
aiconade

mase etojeayo. Yeque jiquide jicayo, iqui.

¹⁸Añade jita ijide cuimaji. Juinaña ucutu iti juna juimayo. Iti juna jítima jajejde bajayo jui-
quina.

Deo jiqui qui quiasaose ja.

¹⁹Da bequi baqui debi Jesús iti junade jica-
saotani imi manijogu. Dios ajati jadugu.

²⁰Ñi baqui quiquina iti juna dao dadima quiasao-
jde niacaqui da bequi baqui debi. Ñi jicaqui
baise yojde Dios yo ñio aniquide itidea ja iji
niabi. Casoa ja.